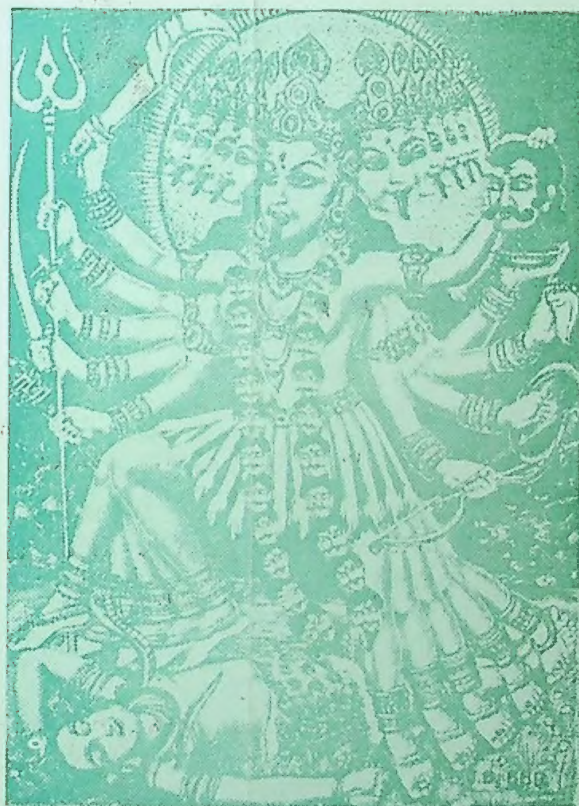


KSHIR BHAWANI TIMES

क्षीर भवानी टाइम्स

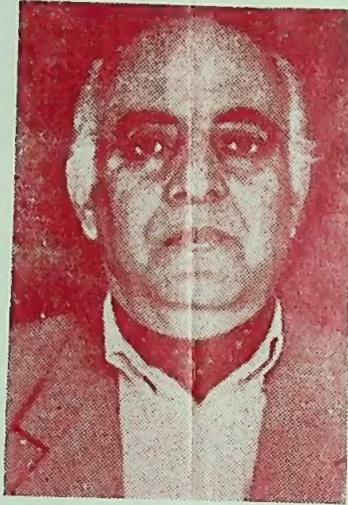
नवरेह अंक



NAVREH SPECIAL

**KASHMIRI PANDIT SABHA
JAMMU**

Second Death Anniversary



Dr. HARI KRISHEN MUTHOO

All our lives, your glowing presence lit our paths. It gave us warmth and enlightened us at each step. Today, you are not with us, but the brilliance of your spirit still shows us the way.....and like a shining beacon, you shall always be our guide.....our friend.....our path finder.

**Wife - Jaya ;
Bhabis & Brothers ;
Sisters & Brother-in-laws
Brother-in-laws & Sister-in-laws ;
Relatives & Friends.**

**MANAGEMENT & STAFF
DAMODHARTECH INT. (P) Ltd,
NEW DELHI.**

क्षीर भवानी टाइम्स

KSHIR BHAWANI TIMES

OFFICIAL ORGAN OF KASHMIRI PANDIT SABHA, AMBPHALLA, JAMMU.

VOL. : 1/98

NO. 2

March-April, 1998

EDITORIAL BOARD

Editor-in-Chief: Triloki Nath Khosa

ENGLISH SECTION

Editor : Prof S.K. Shah

Associate Editor : Ashok Braroo

हिन्दी भाग

संपादक : डॉ० रतन लाल शांत

कश्मीरी भाग

संपादक : रतन लाल जौहर

MANAGING EDITOR

H.N. Tikku

IN THIS ISSUE

ENGLISH SECTION

From the President's Desk	2
Editorial	3
Real Character and Spirit of Hindu Law -D.B. Thengdi	4
Is India under the shadow of a threatening catastrophe? -S.N. Tikku	6
Wandhama Massacre and after -A.K. Braroo	10
Blood Donors Club for Displaced Kashmiri Pandits	12
Sunder Lehri (continued)	13
The Way of Reason	16
Zeethyar Shrine -Rachna Vinod	22
Sweet Dreams	23
Eye for eye and tooth for tooth	25
Navreh celebrations	28
Annual Report of Kashmiri Pandit Sabha	33

हिन्दी भाग

यह तो हमारी नहीं लगती, जरा सोचिए	36
नकाबपोश -महाराज कृष्ण संतोषी	37
1986 का अग्निकांड-सोमनाथ भट्टवीर	38

शायद -पृथ्वी नाथ मधुप	41
एक प्राकृतिक दृश्य -पृथ्वीनाथ लिद्दू सोपोरी	42
त्याग और बलिदान की मूर्ति -रवि काचरू	43
दो कविताएं -निदा नवाज	44
गीत -प्यारे हताश	45
कैसे हुआ/सिंसकते चिनार -सुरेंद्र चन्ना	46
निराशामें आशा -अनीता रैना	47

काश्शुर हिस्सु

थम उले हम न उले	48
वाव -मक्खन लाल कमल सोपोरी	49
मऽत्त्य आब -अर्जुन देव 'मजबूर'	52
वऽहराऽच रुद -ओंकार नाथ शबनम	53
गजल -तेज रावल	54
रुबायि -जवाहर लाल 'सरुर'	55
बाऽथ -प्रो. ए. एनदर	56
शुक -रतन लाल जौहर	57
राय-त्राय -कमल साबुन्य	58
बिलवास्तु मुलाकाथ करव -डॉ० रतन लाल शांत	60

ADVERTISEMENT TARIFF

Matrimonial (40 words)	Rs. 60
Rs. 2 for each additional word	
Back cover	Rs. 5000
Inner cover	Rs. 3000
Full Page	Rs. 1200
Half Page	Rs. 800
Quarter Page	Rs. 500
Price Per Copy	Rs. 10
Yearly Subscription	Rs. 80

Overseas Subscription USD 30 add Rs. 10 as
collection charges for out-station cheques
correspondence and subscriptions be sent to

KSHIR BHAWANI TIMES, Kashmiri
Pandit Sabha, Ambphalla, Jammu-180001

Ph : 577570

FROM THE PRESIDENT'S DESK

My dear Brothers and Sisters,

Namaskar,

Peace, prosperity and long life. I wish you all a happy Navreh.

During the last two months the marriage season was on. Because of the limited number of auspicious days for the holding of the nuptial ceremony, a large number of marriages had to be fixed on the same day. Most of us had to attend several receptions. An unfortunate trend has evolved during last few years since our dislocation, that we do not stick to our timings as far as the "Mahurat" is concerned. Apart from the fact that this reflects a casual attitude of our community members with regard to the auspiciousness of the occasion, it also dislocates the schedule of all those who plan to participate in receptions. The timings are not off the track by a few minutes, which could be pardonable, but by several hours. To add insult to injury the Baratis are not even apologetic for such a delay. Nor is the reception party too much perturbed, since they accept it as a norm. Only those of the reception party are upset who are still meticulous about time. But this tribe is also dwindling fast.

Is this a good reflection about the character of our community ? What kind of an image are we projecting to others ? What kind of norms are we leaving for our youngsters to follow ? We may have had several defects when we were living in the valley, but this habit of being indifferent to timing, especially for the marriages, was not one of them. True, then we had to attend our offices and we wanted to be in time. Now that compulsion is not there for ironically we have practically lost our jobs. But does this give us a licence to lose our capacity of time management ?

Any community which has no value for time cannot be a progressive community. It is a very dangerous symptom and is a warning of degeneration that is likely to overtake us. May I appeal to all community members to give serious thought to this problem. We would expect that in the next season this trend gets reversed. A conscious effort by all of us would help a great deal.

With best wishes

(Triloki Nath Khosa)

Planning for Future

All right thinking people realise that under the prevailing circumstances it may be a long time before Kashmiri Pandits can return to their homes. Assuming that the conditions start normalising at a fast rate (the chance of which appears remote) it may be several years before one can visualize a reverse exodus. Even then what can be the future scope of our young men in a dilapidated economy surviving on the doles of the central government. Assuming that there would be no discrimination (which is just a pipe dream) how can our qualified and professionally trained young men and women find gainful employment in a place where the employment potential is limited, both in public and private sector. In fact the latter almost does not exist. Obviously it is time for our community to plan for our future generation, keeping in mind the opportunities available outside Kashmir both at the national and the global level.

In such a planning we have to understand the type of scenario that is likely to unfold in near future. The government service as means of employment has no future potential. With the tendency towards reservations spreading like an epidemic in a system of vote bank politics, the merit in government employment is being replaced by several categorizations limiting the scope of meritorious candidates. Government departments shall soon become (if they have not already) the repositories of inefficiency, sloth and corruption. With the liberalization tendency proceeding rapidly, the Government control will gradually diminish and it may not be visible in such a big way as it is now-a-days. This is the situation in the developed countries where private enterprise operates at all levels with minimal government control, the latter being relegated only to a watchdog status.

Our young men are intelligent and hard working. In a challenging situation they outshine all others. In a set up of sloth and inefficiency they are bound to deteriorate. Running after govt. jobs or government-like jobs should be something which our young men should avoid.

We have to take an analogy from another displaced community in our country, the Parsis. They were hounded out of their country but they built large economic empires in the country of their adoption. At present several topmost business houses are those of Parsis. They have built trusts for the welfare of their community. This was all possible because of their ingenuity in entrepreneurship. It is this ingenuity which we have to inculcate in our youth. Our final goal should be entrepreneurship. Towards that end all our efforts should be directed. If we achieve that, we shall be providing employment to others, and not running after petty jobs as we are doing now.

(S.K. Shah)

Real Character and Spirit of Hindu Law

D.B. Thengdi

Sh. D.B Thengdi is a thinker and a trade union leader of repute. He is a versatile writer & speaker on wide range of subjects on Hinduism.

Even as the attitude of Hindu Dharma towards different religion has enabled it to become a Confederation of all religions, its attitude towards Law has helped it to become a Vishva Dharma.

The codified laws are incapable of becoming universal in character. To those of us who accustomed to Codes, the growth of Hindu Law will come as a great surprise. Various are the sources of Hindu Law. Firstly, the four Vedas and their six subsidiary sciences. Then, the Dharma Shastras. The compilers of Dharma Shastras flourished during different periods. They were Manu, Atri, Vishnu, Harita, Yajnavalkya, Usanas, Anagiras, Yama, Apastamba, Sambarta, Katyayana, Brhaspati, Parasara, Vyasa, Sankha, Likhita, Daksha, Gautam, Satatapa and Vasishtha. Other ancient sources being the Meemansa, the Nyaya and the Puranas. The Smritis, the current usage, good conscience -- in absence of any other guide-- and desire resulting from thorough deliberation are also important as sources of Hindu Law.

It is curious to note that the above authorities have been considerably overshadowed by subsequent commentaries or digests (Nibandhas). The work of compiling Nibandhas was going on from the ninth to the nineteenth century. The last Nibandha, i.e.,

Vivada-Bhangarnava or Vivadarnava-Setu was compiled at request of Warren Hastings. These Nibandhas have given rise to different schools of Hindu Law governing different parts of the country, such as the Dayabhaga School governing Eastern Parts; the Banaras School governing the whole of Northern India including Orissa but excluding Mithila and Punjab; the Mithila School governing the tract of land bounded by the three rivers, Gandaka, Kosi and Ganges; the Western School governing Maharashtra, Berar, North Kanara and Singh; the Southern School governing almost the entire area of the former Madras Presidency; and the Punjab School governing Punjab.

From times immemorial the Hindus are continuing their existence as a civilized society. But during this entire period they never formulated any Code of Law. The Smritis are not the codes. One Smriti does not exclude the other, nor does one Smriti repeal the others. They are like the American Restatement of Law or English Digests of Case Law. All the Smritis are sources of law.

Another interesting feature of Hindu Law is the that in case of any inconsistency between the usage and the Smriti, the usage is supposed to carry with it greater validity. The case of 'Marumakatayam Law' prevalent in Kerala is instructive. Our society contained within its bosom various stratas of civilisation and within the framework of Hindu socio-economic order every strata was free to follow its own usages. The forest-

dwellers and the hillmen had evolved their own customs and the same were left intact by the Hindu Law. This is very important from the point of view of considering the applicability of Hindu Law to different tribes and peoples of the world, if and when they realise that, infact, unconscious of themselves, they are nothing but Hindus.

Among the Western educated people there is a tendency to confuse Religion with Law. But that is incorrect. There have been founders of religions that were not Law-givers, such as Abraham or Jesus. There have been a few in whom are combined both the roles i.e., of the Founder of Religion and also of the Law-giver. For example, Mohammed the Prophet. In view of the elastic, comprehensive and dynamic character of Hindu Law, it should not be difficult to bring all communities in India or abroad within its purview, except those who follow rigid codes. But in the latter case the concerned community will discern before long that the codes are already outdated and fossilised, irrelevant to the changing circumstances, and incapable of guiding their affairs properly under the new conditions.

According to Hindu Law, the term 'Hindu' is not coextensive with the term 'Vedicist'. 'Hindu' is a large circle of which 'Vedicists' constitute an important part. But that is not all. Article 25 of the Constitution of India provides in unequivocal terms that the reference to 'Hindu' in sub-clause (b) of clause (2) of the said Article shall be construed as including a reference to persons professing the Sikh, Jain, Buddhist religions and the reference to the Hindu religious institutions shall be construed accordingly. This is the only Article in the whole of the Con-

stitution which provides an authoritative definition of the term 'Hindu'.

Not that we consider the framers of Constitution as authorities on Hinduism. But the above definition certainly reflects the correct approach to the problem. It is in this sense that Mr. T.W. Rhys Davids says in his famous book 'Life of Gautama' that "he (Gautama) was the greatest and the wisest and the best of the Hindus." All were covered by Hindu Law irrespective of their religious affinities. Even in ancient times, Brhaspati who founded the school of Materialism in India thousands of years before Demokrites, the father of Western Materialism, was accepted by even the theist Hindus as their preceptor. Kapila who challenged the authority of the previous scriptures was also a Hindu. According to Dr. Babasaheb Ambedkar, at the time when Gautama took *Parivraja*, besides the Brahminic Philosophy, there were as many as sixty-two different schools of philosophy.

If proper research is conducted in the social practices of the Parsis who accept 'Zend Avesta' i.e., the '*Chhanda-Avastha*', as their standard scripture, it will be found that they are already a part of the Hindu Order though both the sides are not yet clearly aware of it.

The real character and spirit of Hindu Law is a great asset to the task undertaken by the Vishva Hindu Parishad on the national as well as the international plane. The Hindu Law can embrace the entire mankind with the exception of those who deny themselves its magnificent benefits. It is significant that the sage Manu described his Smriti as the 'Manava Dharma Shashtra'. This will continue to be an asset to Hindu if they wisely refrain from the Western concept of codification.

Is India under the shadow of a threatening catastrophe ?

S.N. Tikku

It is unfortunate that an attitude of disdain has been betrayed towards the indispensable intrinsic values of the Indian civilisation right from 1947. After the results of the elections to the 11th Lok Sabha this attitude turned more pronounced and aggressive according to some political analysts.

For any student of history the splendours of Egypt, Babylon and Greece have vanished and only Indian civilisation--the oldest of them all, remains. Has India not a personality of her own, an individuality that marks her out as something that has no equal in the annals of the world ?

It is India and India alone where aggressive and illogical idea of a single religion for all mankind was never advocated from earliest times. Here one set of dogma, one cult, one system of worship, and one Scriptural injunction which all minds must accept on peril of persecution by men and spiritual rejection or 'Eternal damnation' by God was never preached. Is there a more unifying way other than this available to mankind ?

The man is not a machine but a god in making, born to blossom forth to the best of his potentialities.

To realise God is to see Him in all and all in Him. This is the key to oneness of all creation as beautifully explained in the Bhagavad Gita.

There is a belief that the threads of cause

and effect (Karma) in humanity's affairs are tied by invisible forces in such a way that an inescapable justice, an equalising readjustment, is forever at work. Whatever a man does towards another is ultimately reflected back to him from some sources or the other. Universal benevolence is therefore the wisest and the most suitable behaviour according to Hindus of yore.

Those who are engaged in loot of public exchequer at the level of politicians and bureaucrats and in adulteration of food, medicine and whatever else can be adulterated at the level of common men, in vain, seek the favours of God by touching the feet of the so-called holy men and in performing many a useless rituals which have no place in spirituality.

What preserved the concept of India as a separate entity ? It is Hinduism, the one strand which binds Aryan and Dravidian, North and South, East and West said Frank Moraes.

Perhaps no other religion can match the catholicity, the nobility, the loftiness and the depth of Hinduism as found in its scriptures and philosophical texts, wrote Jaya Prakash Narayan.

If Hinduism disappears at any time, the inhabitants of India will cease to have any distinctive identity according to Nirad Chauduri and according to Daily Time, Lon-

don 31-1-1948 no country, but India, and no religion ; but Hinduism, could have given birth to Gandhi.

According to K.M Munshi, India, (Aryavrata) is not a mere geographical expression, not a mere political entity India is the Motherland of those who see and follow Dharma (righteousness).

To Dr. Annie Besant India and Hinduism are one ; without Hinduism India has no future. Why denigrate Hindutva ?

The British Government policy was the theory of divide and rule. The alien rule destroyed Hindu traditional caste role based on occupations. Lord Rama and Lord Krishna were not Brahmans. There are many instances of Kshtriya Kings excelling in spiritual knowledge. Many of the Upanishads were written by them. Vishvamitra's attaining Brahmanhood is not certainly a solitary instance. Even Shudras have become kings and found their dynasties (Mauryas). The Satavahnas who ruled Andhra Desa were Brahmins. Shivaji was not a Kshtriya by birth but managed to acquire a Kshtriya status. Why divide Hindus on caste basis ?

If one looks into the reasons of the fall of ancient Roman empire one is led to trace the following causes :

1. The mounting craze for pleasure, power and plenty.
2. Extravagant spending.
3. Depreciation of moral value as a result of decay in religion.
4. Political instability, growing crime rate and licentiousness.

India after 50 long years of partial lib-

eration from the British yoke and earlier Muslim rule is still bleeding. It has now earned the title of "Gutala desh" - a country of scams and scandals. Who in the world does not know about rampant corruption, nepotism and dishonesty in the government and political circles, particularly at top levels in India ?

We are just an aimlessly drifting nation without any set goals or directions. We are one of the most indebted, bribable over populated and poverty stricken countries in the world.

Who says we are an independent, self respecting and a proud nation. Such nations do not tolerate terrorists, do not allow infiltration of spies and accept Hawala money to break their countries and initiate political process in disturbed areas at the directives of super powers.

A.B. Vajpayee who had to relinquish the post of the Prime Minister mainly on account of his advocacy of 'Hindutva' rightly expressed his bewilderment on total absence

India Nationalism is not blind patriotism and aggressive Chauvinism. While the Hindu adores Mother India he also reveres the Mother Earth. Harmony among our parts of nature is emphasised in the Upanishads as a basic necessity in spiritual life. The world is a manifestation of the Eternal-the self exsistant spirit. Do you get such a unifying vision anywhere else ? What a shame vested interests are keen to plunge India into intense regional whirlpools.

of "accountability" in Congress led government circles by saying in a most pathetic mood and in utter grief and anguish "After all, how much money does an average man require for himself and his family ?

A columnist of an English daily in Jammu writing about the monetary embezzlements of one of the erstwhile Congress leader cum-minister said "What more does one hoard money for after having secured all the choicest amenities raging from motor cars to air conditioned bungalows and after having saved enough of future liabilities and rainy days, if any ?" He names the politician who is universally accused of having raised his status nefariously from a clerk to a multicore owner of Star Hotels, huge business establishment, orchards and palatial buildings. He is not the only corrupt leader. There are many others who have robbed the public exchequer even more mercilessly.

In the name of the cheap slogans of parliamentary democracy and secularism common people are left high and dry except for a solitary political right to vote which too they are not free to use under the oppressive economic conditions. There are reports that votes are purchased from illiterate and poor masses. The Lincoln definition of "Democracy" as the Government of the people, by the people, for the people has since changed. If some of our leaders have secured safe coffers in foreign lands and send their surplus money there are we not on the brink of real disaster?"

The quality of some elected representa-

tive to State Assemblies and Parliament is reportedly lamentable. Politics is becoming a career for self-aggrandizement. Goons and goondas, terrorists and criminals are alleged to have entered public life.

Going by that criterion we discover that we now have the largest ever number of people living in abject uncivilised misery-people living in conditions not different from what was prevailing some two hundred years ago.

Indian Nationalism is not blind patriotism and aggressive Chauvinism. While the Hindu adore Mother India he also reveres the Mother Earth. Harmony among our parts of nature is emphasised in the Upanishads as a basic necessity in spiritual life. The word is a manifestation of the Eternal-the self existant spirit. Do you get such a unifying vision anywhere else ? What a shame vested interests are keen to plunge India into intense regional whirlpools.

India has been visioned as beating heart of the world, the creative centre from which the message of the unity of all existence goes forth silently. The greatness of the landmass India lies in the fact that it has been the repository of values which can really civilise the aggressive instincts of the brute in man.

If Hindus at no point of time forced Indian thought upon the people with mass murder, misery and massacre as was the case with the Marxists, Leninists, Stalinists, Maoists and Socialists. If there was nothing like inquisition and Jihad in India to force age-old Indian ideology upon the people how are

Hindus dangerous for non-Hindu minorities today ?

If foreign money in billions is dumped in India to create glamour for foreign ideologies and foreign political interests who is to be blamed ? Only the politician who is mad for power and plenty.

It is alleged that some politicians have ISI links, CIA links, Arab links, Russian and Chinese links. It is alleged that they demand for autonomy for Kashmir is a conspiracy and treason. It is also rumoured that some politicians have transferred their surplus money

India has been visioned as beating heart of the world, the creative centre from which the message of the unity of all existence goes forth silently. The greatness of the landmass India lies in the fact that it has been the repository of values which can really civilise the aggressive instincts of the brute in man.

in billions to foreign countries. May be some top ranking businessmen and top ranking civil servants have also done so.

What is most unfortunate that corruption has percolated even into the minds of petty officials both in public and private sectors, religious and charitable trusts, hospitals and educational institutions with a few honourable exceptions. At some places people in authority are very honest but they do not know the rules of plugging the leaks. Maintaining a pontifical air they are seldom prepared to listen to those who would sincerely help them to put some halt to miss appropriation of funds.

If these and other allegations are true and if slavish imitation of foreign ideologies goes on like this where will India go ? Great will be her fall. If gold rusts what will iron do ? Constant abuse of Indian thought will be suicidal for the future of mankind.

Should the picture of present day India as drawn above be true then India is really under the shadow of a threatening catastrophe. Let all of us think how to save this ancient civilisation of the world from further humiliation and future extinction.

There's usually a silver lining if you look hard enough. Even though judiciary which we have inherited from the British has made justice very expensive, complicated and inaccessible to the poor and illiterate masses nevertheless recent 'Judicial activism' represents a colossal reprieve for the entire nation.

The role of the present Chief Election Commissioner has been highly praiseworthy.

'Judicial activism' is decried only by a small group of politicians allegedly tainted with scams and scandals as also by those with wealth, assets and estates disproportionate to their legal sources of income. There are demands to make CBI Independent today. This is a healthy sign. Pinning of our hopes on judiciary and CBI always is, however, not part of wisdom. If they too get bogged down in red tape, corruption, controversial areas and into political and other considerations what is the last resort ? It is nothing but a very strong national opposition well organised, ever vigilant and active.

Wandhama Massacre and after

A.K. Braroo

The massacre of 23 Kashmiri Pandits at Wandhama, Ganderbal on 25th January 1998 night has dashed the hopes of lakhs of Kashmiri Pandits who nursed an urge to return to Kashmir, conditional or unconditional. Some well meaning leaders had prepared a blue print for the return of K.Ps and were actively pursuing it. Government had also formulated a plan to carry bank employees and some state Govt. employees to valley in a phased manner from March 98. However, the Wandhama incident has set aside all such calculations.

Now a pertinent question arises. For how long will displaced wait for normalcy to return in the Kashmir Valley. Nearly a decade has passed since the onset of militancy and subsequent exodus of Kashmiri Pandits. People have been waiting anxiously for return braving the sweltering heat, wind, chill and rain. They lived in pigeon hole/rented accomodation huddled in the four corners of man made dungeon with a hope that one fine morning they will wake up in their motherland. The magic of the Kashmir and the past memories connected with it swayed over everything else and most of the displaced nursed the desire to return.

Again the slogan of homeland coined by Late Sh. Kanhya Lal Koul of the Kashmiri Overseas Association (U.S.A.) in 1986 after the Anantnag riots found roots in the hearts of K.P. youth. This fire illumined and kindled the spirit of many intellectuals and youth

of the community for something but Wandhama incident has given a serious jolt to this line of thought as well. There may be some intellectuals who feel that necessity of homeland for Kashmiri Hindu becomes also the more imperative and logical but ground reality is different. Firstly the will to fight for this cause is lacking. Secondly the present state of political affairs in Indian body politics has no room for K.Ps. The Kashmir issue has become an international problem fitted with an Islamic bomb. Indian politicians do not touch even with a lock.

Our people staying in camps and non camp areas in Jammu are fed up with the wretched life they are forced to live. For how long the Government and the community leaders want them to wait for normal condition to return in Kashmir. With every passing day the return to Kashmir is becoming a nightmare for the displaced. In such a situation should we not ponder about the future of the community and think in terms of permanent or quasi permanent rehabilitation of the displaced K.Ps. outside valley. The economic plight of low income segment of our society is mind boggling. There are hundreds of our brethren who come to K.P. Sabha or other Samitis for medical aid as they can't afford even medicine. The pinch of deprivation and disgust looms large on the faces of their children. Unemployment has forced several young men to work as low paid salesmen or shoe attendants. They earn wages

hardly sufficient to run their own expenses and family gets all the more distressed. The educational standards of such families have also fallen dramatically. These families cannot afford even the expenses of getting their children educated in higher education in Maharashtra. I know several families who could not send their children to Maharashtra even though their children had earned a distinction.

Various K.P. organisations have been spending money on seminars, conferences etc. and provided little thought to redeem the tens of thousands of such families. The Govt. has washed off its hands by leaving the displaced to their own fate. In such a situation who will think about the future of displaced.

The people whose present is in a mess can't live for long on future dreams. Nor can their economic sources grow on hopes. Some concrete rehabilitation plan spread over 3 to 5 stations should be prepared and the govt should be persuaded to approve such a plan. By spreading displaced into 3 or 4 hamlets/ places we can retain our composite culture and strengthen an economic, social and political base. Some other alternatives can also be discussed by our leaders and intellectuals. People don't want to listen to sermons. They want some concrete action for rehabilitation. And the time has come when K.P.P.S.C. should come forward and give community a lead.

Appeal for Donation

To save the precious life of baby "Goldy" who is suffering from Thalassemia (Aplasia anemia) needs monetary/medical help for her bone marrow transplantation and medicines.

The expenditure involves at least seven lakh Rupees for bone marrow transplant besides a monthly expenditure of Rupees Eighteen thousand on medicine and treatment per month.

Any help may please be credited in my S/B account No. - 5568 of Punjab National Bank, Bakshi Nagar, Jammu.

Jai Krishen
F/o Baby Goldy
C/o Sh. J.P. Chadha
F-133 Bakshi Nagar, Jammu.

Blood Donors Club

For Displaced Kashmiri Pandits

The basic requirement of blood donation to needy requires a laboratory which can conduct various tests of the sample of blood from a donor in order to ensure that it does not transmit any infections in general and the donor is not suffering from a disease like HIV etc. The laboratory should also be there to conduct group tests and cross matchings.

After doing the needful, the voluntary donors shall be registered in K.P. Sabha Ambphalla office with their particulars and telephone numbers or contact points so that in case of emergencies they could be contacted and blood as and when required, got for needy K.P. Biradari members. This will be an asset for this community.

So far as establishing of a blood bank is concerned this involves a considerable expenditure for its establishment and running and maintenance under the guidance of a doctor. The requirements for establishing a blood bank are as under :

1. One testing laboratory with a couple of laboratory technicians.
2. Sterile bags of the capacity of 410 ml containing 75 ml of anti coagulant solution
3. Drip sets of adequate quantity
4. 2 No. beds with light bedding
5. The donated blood when collected needs to be stored in a special blood

bank refrigerator which controls and regulates temperature between - 6° to - 2°

6. Shelf life of stored blood in CPD is 3 weeks and in CPDA is 5 weeks.

Ideally blood should be used in 7 days.

It is requested that at present only a blood testing laboratory for testing the groups and cross-matchings be created with a couple of technicians in order to register the voluntary blood donors for the K.P. Community atleast for Jammu province and the list of such donors with immediate contact telephone Nos be kept available in the office of the President K.P. Sabha Ambphalla to serve the community at the time of need.

Submitted to the President Sh. T.N. Khosa for favour of consideration.

(V.N. Razdan)

President

Mohalla Welfare Committee

Jeevan Nagar

The proposal by Shri V.N. Razdan is placed before the community for its response. The readers are requested to react to it and send the names of the volunteers to

The President K.P. Sabha - Editor

Sunder Lehri

Continued from the last issue

Shalok Twenty six

26. विरिञ्चिः पञ्चत्वे व्रजति हरिरान्योति विरतिं
विनाशं कीनाशो भजति धनदो याति निधनम् ।
वितन्त्री माहेन्द्री विततिरपि समीलति दृशां ।
महासंहारेऽस्मिन् विहरति सति त्वत्पतिसौ ॥

26. *Virincih Pancatvam vrajati harir apnoti
viratim
vinasam kinaso bhajati dhando yati
nidhanam;
Vitandri mahendri vitatir api
sammilatidsram
maha-sahare' smin vharati sati tvat-patir
asau.*

O Queen of chastity! Virinci goes back to the five elements; Hari ceases to exist, Kinasa meets with destruction ; Kubera perishes; the array of the ever-wakeful eyes of Mahendra is also closed (for ever); in this great deluge, this Lord of Thine (alone) has His diversion.

27. जपो जल्पः शिल्पं सकलमपि मुद्राविरमना
गतिः प्रादक्षिण्यक्रमणमशनाद्याहुतिविधिः
प्रणायः संवेशः सुखभखिलमात्स्न्यपिणदशा
सपर्यापर्यायस्तव भवतू यन्मे विलसितम् ॥

27. *Japo jalpah silpam sakalam api
mudra-viracana
gatih pradaksinya-kramanam asanady
ahutividhih ;
Pranamah samvesah sukham akhilam
atmarpanadasa
saparya-paryayas tava bhavatu yan me
vailasitam.*

Whatever action it is of mine, may be taken (as intended) for Thy worship; (my) prattle, as muttering (Thy) prayer, the manifold forms of my manual work, as the Mudra's (gestures) employed in (Thy) worship; (my) loitering as going round (Thee) clockwise ; my taking nourishment, as offering oblations (to Thee); (my); lying down, as prostrating (before Thee); and (my) attending to all other comforts as dedicating my entire self (to Thee.)

28. सुधामप्यास्वाय प्रतिभजयरामृत्युहरिणी
विपद्यन्ते विश्वे विधिसतमखाधा दिवषिदः
करालं यत् क्ष्वेलं कबलितवतः कालकलना
न शंभोस्तन्मूलं तव जननि ताटङ्कमहिमा ॥

28. *Sudham apy asvadya pratibhaya-
jaramrtyu harinim
vipadyante vise vidhi-satamakhyadya
divisadah;
Karalam yat ksvelam kabalitavatah kala
kalana
na sambhos tan mulam taba janani
tatankamahima.*

O Mother ! all the denizens of the celestial regions, such as Vidh, Satamakha and others perish even after drinking nectar, which is reputed to confer immunity from terrible old age and death. If the period of life of Sambhu, who has swallowed virulent poison is beyond computation, it is all due to the peculiar virtue of Thy Tatanka-s (ear-ornaments)

29. किरीटं वैरिञ्च परिहर पुरः कैटभभिद
कठोरे कोटीरे स्खलसि जहि जम्भारिमकुटम् ?
प्रणम्रेष्वेतेषु प्रसभमुपयातस्य भवने
भवस्याभ्युत्थाने तव परिजनोक्तिविजयते ॥

29. *Kiritam vairincam parihara purah kaitabhabhidah*

Kathore kotire skhalasi jahi jambhari makutam;

Pranamresv etesu prasabham upayatasya bhavanam

Bhavasyabhyutthane tava parijanoktir vijayate.

Glory to the words (of caution) of Thy servants, 'Pray avoid the crown of Virinci (lying) afore Thee ! " You will topple over the hard crest of the slayer of Kaitabha " ! Please keep off from the head-gear of the foe of Jabha ! - while all these three lay prostrate before Thee-when all of a sudden, Thou startedst to receive Bhava, who had come to Thy abode !

30. स्वदेहोद्भूताभिर्घृणिभिरणिमधाभिरभितो
निषेप्ये नित्ये त्वाभहभिति सदा भावयति यः ।
किमाश्चय तस्य त्रिनयनसमृद्धिं तृणयतो
महासंवर्तानिर्विचयति नीराजनविधिम् ॥

30. *Sva-dehodbhutabhir ghrnibhir animadyabhir abhito*

nisevye nitye tvam aham iti sada bhavayati yah ;

Kimascrayam tasya tri-nayana samrddhim trnayato

maha-samvartagnir viracayati nirajanavidhim.

(O Goddess !) who art eternal and art served all round by the rays, Anima and others emanating from Thine own frame ! what is there to wonder at, if the Fire of the great Deluge should perform the ritual of offering lights before whosoever conceives Thee always as I am (Thou), treating the wealth of

Tri-nayana as mere straw

31. चतुः षष्ट्या तन्त्रैः सकलमतिसंधाय भुवनं
स्थितस्ततिसिद्धिप्रसवपरतन्त्रैः पशुपतिः
पुनस्त्वन्निबन्धादखिल पुरुषार्थैकघटना-
स्वतंत्रं ते तन्त्रं क्षितितलमवातीतरदिदम् ॥

31. *Catuh-sastya tantraih sakslam atisamdhyah bhuvanam*

sthitas tat-tat-siddhi prasava-paratantraih pasupatih .

Punastvan-nirbandhadakhilapurusharthaika-ghayana

svatantram te tantram ksiti-talam avatitarad idam.

Pasupati, having deluded all the worlds with the sixty-four Tantra's which have as their sole purpose the conferring of the several Siddhi-s attributed to each, has once again brought down to this world, on account of Thy persuasion, Thy Tantra, which, of its own accord, would bring about the several ends and aims of human existence.

32. शिवः शक्तिः काम क्षितिरथ रविः शीतकिरणः
स्मरो हंसः शक्रस्तदनु च परामारहरयः
अमी हल्लेखाभिस्तिसृभिखसानेषु घटिता
भजन्ते वर्णास्ते तव जननि नामावयवताम् ॥

32. *Sivah saktih kamah ksitir atha ravih sitakirana*

smaro hamsah sakras tadanu ca paramaraharayah;

Ami hrillekhabhis tisrohr avasanesu ghatita

bhajante varnas te tava janani namavavatam.

O Mother ! Sive, Sakti, Kama and Ksiti; and then Ravi, Sitakirana, Samara, Hamsa

and Sakra, and thereafter, Parā, Mara and Hari; these (three sets of) syllables, when conjoined severally at their ends with the three Hrillekhas, become the components of Thy name.

33. स्मरं योनि लक्ष्मीं त्रितयमिदमायौ तव मनो-
निधायैके नित्ये निरवधिमन्हा । भोगरसिकाः
भजन्ति त्वां चिन्तामणिगुणनिबद्धाक्षवल्याः
शिवाग्रौ जुहन्तः सुरभिघृतधाराहुतिरातैः ॥

33. *Samaram yonim laksmim tritayam
idam adau tava manor
nidhayaike nitye niravadhi-
mahabhogarasikah;
Bhajanti tvam cintamani-
gunanibaddhaksavalayah
sivagnau juhvantah surabhi-ghrta-
dharahutisataih.*

O Goddess eternal ! having placed this triad of Smara, Yoni and Laksmi before Thy Mantra, some (devotees of Thine), bent on the boundless enjoyment of Beatitude, worship Thee with rosaries stung with Cinatamani beads, while offering hundreds of oblations with streams of Surabhi's ghee, on the fire of Siva (triangle)

34. शरीर त्वं शमोः शशिमिहिरवक्षोरू हयुगं
तवात्मानं मन्ये भगवति नवात्मानमनघम्;
अतः शेषः शेषीत्ययमुभयसाधारणतया
स्थितः संबन्धो वां समरसपरानन्दपरयोः

34. *Sariram tyam sambhoh sasi-
mihiravaksoruha-yugam
lavatmanam manye bhagavati
navatmanam anagham;*

*Atah sesah sesity ayam udhaya-
sudharanataya
sthitah sambandho vam samrasa
parananda parayoh.*

O Glorious Goddess ! Thou art the frame of Sambhu with the Sun and the Moon as the breasts. I conceive Thy flawless frame to be Navatman (Sambhu). Hence the relationship of the essential and the accessory, in the case of Ye both, equipoised of Transcendent Bliss and Transcendent (Consciousness), stands even.

35. मनस्त्वं व्योम त्वं मरुदसि मरुत्सारथिरसि
त्वमापस्त्वं भूमिस्त्वयि परिणतायां न हि परम् ।
त्वमेव स्वात्मानं परिणतायां विश्ववपुषा
चिदानन्दाकारं शिवयुवति भावेन बिभृषे ॥

35. *Manas tvam vyoma tvam marud asi
marutsarathir asi
tvam apas tvam bhumis tvayi parinatayam
na hi param;
Tvam eva svatmanam parinamayitum
visa-vapusa
cidanandakaram siva-yuvati bhavena
bibhrse.*

O youthful spouse of Siva ! Thou art the Mind, Thou the Ether, Thou the Air, Thou the Fire, Thou the Water and Thou the Earth. When Thou hast transformed Thyself (thus), there is nothing beyond. Thyself, with a view to manifesting Thyself in the form of the Universe, inwardly assumest the form of consciousness and Bliss.



The Way of Reason

(SRI SWAMI KRISHANANDA)

Divine Life Society

THE YOGA OF UNDERSTANDING

Among the meditations that are possible, one set goes by the name of philosophical affirmations. The understanding expands itself to the dimension of a universal presence. Here, understanding is the same as meditation (*Jnana-yoga*). To *understand* is to *be*, and to *be* is to *understand*. This does not mean the empirical intellect working through the complex of space and time, but a superior reason which overcomes these limitations, and is the presupposition, the very background of the phenomenal intellect conditioned by space, time and causation.

MEDITATIONS ESTABLISHING THE EXISTENCE OF GOD

The limitations to which the intellect of man is subject are known by a peculiar sense in him, to designate which there is no proper word in the language. It has been often held by philosophers that the intellect is limited, that the phenomenal understanding is conditioned. But who makes this statement? How does one become aware of the limitations of one's own self? How is it possible for anyone to be aware of the logical boundaries which the intellect can reach, unless there is something which transcends the intellect, and is capable of overstepping the limitations? In deep philosophical analysis, man outgrows himself, and works through a sense which cannot be equated with the psychic operations, whether intellectual, volitional or emotional. This higher reason is the pure, illuminated understanding, to be distinguished from the ordinary understanding confined to space, time and cause. It is a presupposition which can be inferred as being there and operating, but cannot be cognised by the mental faculties. *The consciousness of finitude cannot itself be a part of the finite world.* If the consciousness of finitude were also within the finite universe, there could not be any such thing as a consciousness of finitude. *Man is aware that he is finite, and this awareness that enables him to cognise finitude is an indication of a superior element in him, which, perhaps, speaks in the language of the Infinite.*

Apart from this interesting discovery, there is also the phenomenon of change that is daily observed in the world. Everything is transitional, momentary and passing. Philosophers have never been tired of telling us that the world is a phenomenon and not the finale of things. The recognition of the fact that the world is a passing show is the act of a superior faculty, which itself cannot pass with the passing changes. Change can be seen only by a changeless something. That which changes cannot itself recognise that it changes. The con-

tingent nature of things, or the relative character of the world, presupposes the non-contingent, or the non-conditional. This reasoning is designated as *argumentum contingentia mundi*, the argument on the basis of the contingent nature of things.

It cannot be said that the world is self-subsistent, because that which is self-sufficient and self-contained cannot aspire for transcending itself in another nature. There cannot be movement of a thing which is self-perfect. Every action, every movement, and every urge to become another thing, is to be equated with a sense of limitation felt in oneself. This urge within man, and the urge of a similar nature seen in all things, should indicate that nothing in the world is self-sufficient. Thus, the transitory nature of the world, and the restlessness characteristic of all things, should, again, be an indication of the goal of life being transcendent to things in the world, which are of the nature of an effect.

Every effect has a cause, and the nature of the effect is to move towards the cause. That the world is an effect is demonstrated by its daily movements, the very fact of the evolution of the universe. There cannot be evolution of anything, unless it is transitory and is characterised by a tendency to move to something which is beyond itself. That is why, again, it is held that the cause of the world cannot be within the world. The world is of the nature of a momentary effect ; therefore the cause should be transcendent to it, which means to say that it should be outside the world,--outside, not in the sense of a spatial separation from the world, but a logical precedence. God should be logically prior to the world which is the effect. When God is said to be transcendent and beyond the world, it does not mean that God is sitting above in the skies. God's creatorship is a logical presupposition, and not a spatial transcendence, or a location in some distant atmosphere.

There is also a feeling in everyone and everything to gather more and more of status to oneself. The status in which one finds oneself is always found to be insufficient. Everything grows, and everything has a tendency to grow, to increase, and to expand. Man asks for more and more of everything, and never gets satisfied with whatever is supplied to him. This asking for a 'more' should end in a culmination, which too, indicates that this culmination should exist. There cannot be aspiration for a thing which is nowhere. If human aspirations have a meaning, what they suggest should also have a meaning. If we feel that our aspirations actually exist and that they are not merely apparitions, then that which they seek should be there as reality, because thought cannot operate in non-existence.

The perfection that one sees in the world, the method with which Nature works, and the precision which one can see in the operation of all things, is regarded as the teleological argument for the existence of God. The exactness, the minutiae, and the perfection with which anything in Nature works is incomparable. The beautiful arrangement of the parts into the wholeness of Nature cannot be explained unless there is something which brings about this arrangement. The parts cannot be connected together into the pattern of a whole, without a permeating presence bringing together all the parts into their completeness. One part cannot associate itself with another, because the one is different from the other. There cannot be any such thing as association of one thing with another thing in this world, there

cannot be a coordination of one individual with another individual, if some element does not operate as a cementing link between things. One finds that everywhere such an association is recognisable,—in human beings, in animals, in plants, and even in inanimate structures. Everything tends towards everything else. This is what one observes everywhere. In the astronomical universe, there is the law of gravitation ; in the social world, there is the law of organisation ; in the mental world, there is the sanity of coherence in thought which hinges into a living whole the variety in mental functions. The principle of affection or love that one psychologically demonstrates in one's life is again an indication of the impossibility to exist without mutual relationship. How can there be relationship of anything unless there is a presupposition of that which transcends the distinctions obtaining between the parts or the individualities ? This universal power of cohesion is termed God. The very existence of the universe in the way it works should be adequate demonstration of God's glory.

The fact that one is aware that someone or something is in front of oneself, proves that God exists ; because the awareness of the presence of an object by a subject is made possible by the functioning of a principle which operates beyond the limitations of the subject and the object.

The ontological argument and its presuppositions

There is a poignant question which many have raised as to the way in which philosophy can contemplate God. God has been defined as Existence, and He cannot be conceived in any other manner, because to attribute to God any other characteristic would be to transfer the transitory qualities of the world to Eternity. No one can clearly say what God is. To define Him would be to limit Him to the visible nature of the world. To say anything would be to define, and to define would be to limit. Every definition is a limitation of the object defined. It segregates the characteristics of a particular object from those which do not belong to it. But there are no qualities which do not belong to God. Everything is in Him, and He is the repository or the supreme abundance of anything that can be thought of in the mind. Definition fails here, because definition limits, and God is limitless. Thus, the ontological position of God's being becomes the supreme object of meditation by consciousness, which also has an ontological status.

The idea of God in man is a mystery. It cannot be explained how this idea arises, because human nature is limited to every kind of finitude. There is nothing that does not limit man. He is hemmed in physically, psychologically, socially, and politically, and is spatio-temporally conditioned. Under these circumstances, it is unthinkable that the idea of a transcendent being should occur to him. A totally brainwashed individual cannot go outside the limits of the prescribed conditions. But there is something struggling within man even in the midst of these handicaps, which asserts relentlessly the presence of something beyond him, and which cannot be equated with anything that is seen, or heard, or even thought normally. Though the presence cannot be defined, cannot be characterised in any specific way, there is

some weird haunting which keeps everyone perpetually seeking through every desire, aspiration, or activity. Man tends to a larger and larger expansion of the area of his being through his vocations, through his thoughts, feelings and efforts, of every kind. There is only one thing that we seem to be endeavouring to achieve in life ; viz., to expand the area of our existence. Dictators work hard, totalitarian governments try to impose themselves on other individuals subject to them. There is a desire to dominate over everything, a psychological fever which cannot brook any limitation imposed upon it by the existence of other finites external to it.

The idea of God is the idea of perfection, the idea of limitlessness, the idea of the infinite, the idea of the immortal, and the eternal. These ideas cannot arise under the conditions of space, time and causal limitations, the world of births and deaths. It has to be inferred by a severe logic that man does not entirely belong to the phenomenal world. He is a citizen of two realms, perhaps, partly belonging to this world, and partly to another realm which is different in order. He is not involved in phenomena wholly. Hence phenomena do not satisfy him. Else, he would have been contented with things of the world. But nothing satisfies him. Contentment is unknown to man. No one who was wholly contented was born into this world. Man departs with a discontent. Discontentment would be unimaginable if he were to be wholly involved in the world of Nature. The asking for the unlimited, which is the main impulse in everyone, this great asking or seeking, has to arise from a source and centre which cannot belong to this world.

This novel idea has become the subject of a variety of discussions in philosophical circles. The consequences following from this idea have managed to elude the grasp of commonsense. Such an idea as this cannot be an object of sense. It does not arise by the operations of the senses in respect of the world. We do not see things and then begin to entertain this idea, because there is nothing in the world which can evoke such an idea in the mind. Nothing seen can be regarded as a source of this idea. The idea should be a priori, as they call it ; i.e., it must be inherent in man. The things of the world cannot contribute anything to the generation of this thought in the human mind. As this idea is associated with All-Being, the Being which comprehends all things, its affirmation becomes a conscious acceptance of the totality of existence. In scriptures like the *Yoga Vasishtha*, a type of meditation of this kind is called *Brahma Bhavana*, which is the assertion of absoluteness free from all relative associations.

Brahman is the Absolute, and *one cannot meditate on Brahman, because it is inclusive of even the meditator himself*. Man cannot meditate on God because God includes the human location. Thus, to endeavour to meditate on the omnipresence of God would be a simultaneous attempt to abolish one's own individual existence. *When God is, man ceases to be*. This is a subtle result that would insinuate itself into the effort at meditation on the supremacy of All-Being. God, thus, ceases to be an object of individual contemplation. God is the *Supreme Subject* which contemplates Itself as the All. One, generally, regards oneself as the subject, and what is contemplated upon as the object. But in the case of God,

conceived in the true sense of the term, the meditating consciousness affiliates itself with the object in such an intimate manner that in this inward association of the meditator with the object of meditation it would appear that the object itself is in a state of meditation. In a heightened form of meditation in this way, the meditating spirit enters into the body of the object with such force that it dissolves itself in the object, as rivers melt down in the ocean. In a sense, it may be said that no one is meditating on God, because that someone is a part of God's all-comprehensive Being. Then, who would do the meditation ? When one goes deep into this investigative spirit, it would be realised that it is a *meditation with which God is bathing Himself*. It is God becoming conscious of Himself, or the universe getting illumined into its own self-conscious attitude. One cannot distinguish between the universe and God in the ultimate sense. The distinction has arisen on account of our maintaining an individuality of our own as physical bodies, social units, psychological egos, etc.

The *Yoga-Vasishtha* tells us that the highest form of meditation is an inward affirmation of the cosmic presence of *Brahman*. This is what is known as *Brahma-Abhyasa*. The form which the mind takes in this meditation is known as *Brahmakars-Vritti*, the psychosis which assumes the form of the cosmic substance. An ordinary psychological operation is called *Vishayakars-Vritti*, or the object-oriented psyche. In *Brahmakara-Vritti* the object outside becomes a part of the Cosmic Subject. Here, the mind assumes the largest possible status of itself. Its dimension reaches the utmost logical limits. The mind cannot exist without an object before it. The existence of the mind is the existence of the object. In fact, *the mind is only a name that is given to consciousness contemplating something outside itself*. When consciousness is aware of an object, it is called mind. The mind cannot be there if the object is not there. What happens to the mind in meditation ? It gets withdrawn into consciousness. The *Vishayakara-Vritti*, or the objectified consciousness, becomes universalised consciousness, which is *Brahmakara-Vritti*. Then it no more exists as a mental function. There is no operation of any kind, because all operations are forms of externalised awareness. It is consciousness assuming a cosmic form and affirming its status as such when *Brahman* becomes its content. Since, here, consciousness has no object outside it, there is no perceptual or epistemological activity. *Consciousness is aware of itself, and in being aware of itself, it is aware of all things ; and to be aware of all things is to be aware of itself (Tattvam-asi)*.

In this comprehensive attitude of consciousness, it becomes the very principle of intelligence pervading the whole universe. This supreme principle operating everywhere is what is designated as the *Virat-Purusha*, or the *Universal Person*. In the *Bhagavadgita*, there is a description of the *Virat*, when it is told that Lord Krishna assumed the cosmic form. This is the form which consciousness takes when it permeates and enters into every fibre of creation. The universe does not any more exist as a conglomeration of particulars or as objects of sense. It stands transfigured as a whole in the totality of cosmic subjectivity. This Total Subject envisaging the Total Object is known as *Ishvara* consciousness, or God-Awareness, the original creative performance of the Almighty. One has to humbly try to induce into

oneself this awareness in deep meditation. Meditation is our graduated participation in the consciousness of this enveloping fullness. It is achieved by degrees. The divine consciousness manifests itself in stages in the evolutionary processes of the universe. Even the little individual mind here, as a person, is a degree of that very consciousness. But here, in the case of man, it has descended to so low a state that it has identified itself with the physical form and is unable to feel its presence in other forms. The all-pervading consciousness has come down to the physical forms and has become individual bodies and objects. The lowest descent has taken such a morbid shape that it cannot recognise its kinship with the rest of the world. It has got tied up to the four walls of this tiny body and it cannot visualise itself in other such bodies. But, though it cannot consciously feel its presence in others, yet, subconsciously, or unconsciously, it is pulled towards other things, for it is, after all, present there at the invisible depths and centres of things. Consciousness cannot be destroyed, it is immortal and undividedly present. *The unconscious pull exerted by its own presence in other things is the reason behind attractions, affections, loves and spirits of organisation in creation, from the lowest form of the gyration of the atoms, to the galaxies that spin through endless space.*

These are some of the ways of philosophical meditation and rational enquiry. There are other types of meditation still, from which all a few have been selected here as specimens of the attainments of reason, where all the faculties get gathered up into a single insight capable of an unparallel togetherness of perception:

Are we serious about warnings to Pakistan ?

Our Government's warnings to Pakistan have a hollow ring ?

The Muslim slogan has always been *Haske Liya Pakistan, Ladke Lenge Hindustan*, i.e. Pakistan was obtained just for a song while the remaining Hindustan will be taken by assault. It must, therefore, be recognized that Pakistan's rights are trained on Kanya Kumari. Capture of Kashmir is only a step in that direction.

The Government of India itself has foolishly done everything to recognise Pakistan's claim over the whole Kashmir by doing nothing to reconquer 1/3 part wrested from it by, an open invasion in 1948 and by segregating on the remaining Kashmir from the rest of India by Article 370 of the Constitution. If this is not offering Kashmir on a platter to Pakistan, what else is it ?

At the present juncture when Pakistan is threatening another invasion why does not our Government clearly declare that in case there is a war, India will permanently annex all captured territory. Only imprudent and unpatriotic rulers return captured territory to the enemy. This is how we lost to the Ghaznavis and Ghoris.

We already have 12 crore people converted to Islam. Will Hindu leaders continue to follow a suicidal policy and let in the enemy to convert the remaining 68 crore to Islam, too ?

Prof. P.N. Oak

Zeethyar Shrine

-another pilgrimage in Kashmir

-Rachna Vinod

Kashmir has been and still it is known as an abode of sufis, saints, scholars and poets since times immemorial as a result of which the legends concerning various religions have been thriving here. Lord Shiva took incarnation here to remove the obstacles in the path of God-loving people of this land and such places embody his name. Most of such places are situated on the shores of Dal-Lake e.g. Jaishthethwar (Presently Zeethyar Shrine) Sarveshwar (Presently Sarishwar), Harsheshwar, Mahadev etc. Actually the whole shore of Dal-lake is Lord Shiva's Abode. Not only this the Gupt Ganga or Ishvihar (Presently Ishwar), Gupt Teerath (Presently Gopi Teerath) and Shat Dhara Teerath are also connected with Lord Shiva and these have their own importance. Such place becomes a sacred place for religious reasons, nostalgic or sentimental reasons where a traditional story sometimes popularly regarded historical but unauthenticated is alive. Consequently many ancient places keep on reviving the legends which play a significant role in making room for the pilgrimages.

Zeethyar Shrine is linked with the legend of Sagar-Manthan i.e. Churning of Ocean. When in the war of Sagar-Manthan the gods took thirteen jewels leaving fourteenth, the poison, unclaimed the whole universe started becoming polluted with odour of poison. Lord Shiva took everybody out of this predicament by drinking the whole poison. Thus he became known as an Eternal Neelkanth.

On seeing the precious jewels in possession of gods the demons became intoxi-

cated with the odour of poison which made them snatch Lakshmi from gods and hid her

The whole shore of Dal-lake is Lord Shiva's Abode. Not only this the Gupt Ganga or Ishvihar (presently Ishwar), Gupt Teerath (presently Gopi Teerath) and Shat Dhara Teerath are also connected with lord shiva and these have their own importance

in Gopadri Cave known as Gopyagar or Guppaar these days. Then they came to the shores of Dal-lake to have bath after which they offered pure water with their bowls (Ghagaries) on nearby idol of Lord Shiva and thus the place came to be known as Ghagari Bal, that time Vishnu along with other gods who had come there were inspired to worship Lord Shiva who blessed them by creating Jyestha through his powers. The demons ran after her paying no heed to the warning of Lord Shiva rather they retaliated by picking up an elephant like huge stone and threw that on gods. But that stone fell on the foothills of Gopadri without touching the gods. The place where the stone fell is known as Jyeshtar (Presently Zeethyar). The destruction by demons made Lord Shiva furious out of which Veer Baital was born. In obeisance to Lord Shiva Veer Baital went into war with demons who were defeated badly. Thereafter Lord Shiva permitted Lakshmi to accompany Vishnu and he himself took possession of Jyestha-A creation of his powers.

This legend is an ample proof that Zeethyar had been a prominent pilgrimage of Kashmir where all the aspirations of the pilgrims are fulfilled.

Sweet Dreams

Just what is sleep, this phenomenon that occupies approximately one-third of one's life? If you live to age 75, you will have spent about 25 years sleeping! Something very important must happen during sleep for the Creator to plan our lives this way.

REM Sleep

Interestingly, you don't spend much of the night in deep sleep. After an hour or so, your depth of sleep lessens. Though you are completely relaxed, your eyes move back and forth in what is called Rapid Eye Movement (REM) sleep. On the average, 20 per cent of a seven-to-eight hour sleep period is REM sleep.

During deep (or non-REM) sleep the muscles and organ systems of the body recuperate. REM sleep restores the mental and emotional functions of the central nervous system to a rested state, making it vital for mental composure and the maintenance of sanity. Sleep overcomes fatigue, restoring the function of body and mind to normal levels.

The Creator designed humans to work during the daylight hours and sleep during the night. Technology, however, has changed all this. The time of wakefulness or daylight hours can be extended by the flick of a switch. This may exaggerate fatigue, as it affects both the quantity and quality of sleep.

Physiological fatigue induces sleep. As sleep progresses, fatigue begins to lessen. The

nighttime slowing of the metabolic rate, indicated by a steady drop in body temperature, prolongs the period of deep sleep. As morning approaches, body temperature begins to rise, the sounds of life increase all around, and you awake ready for another day.

For reasons not understood some people have difficulty waking in the morning but become increasingly active as the evening progresses. These are called "owls," in contrast to early-morning risers, who are called "larks."

People have a remarkable ability to adapt to varying situations. Many enjoy working during the night and have no trouble sleeping during the day. But for most of us, day is for work and night is for sleep.

Much research has been done on sleep deprivation. Signs of sleeplessness appear within 24 hours and continue to increase in type and severity. Sleep-starved people make fewer movements. Their eyes may itch or burn, vision may be blurred, and the size of objects may appear distorted. Performance deteriorates.

Lack of Sleep

Mental and emotional changes are even more severe. The attention span decreases, and it becomes increasingly more difficult to read or watch television. Commands are ignored and commonsense attitudes to rules are altered. Mood changes occur frequently,

as irritability and quarelling increase. Criminal offences will be confessed, and some can be made to believe they committed offences of which they are not guilty.

You would think that someone in bed, completely relaxed with his eyes closed, would receive the same benefits as from sleep. But long periods of sleepless rest do not replace the benefits of sleep.

A 12 - to - 15 hour sleep, even after days of wakefulness, restores an individual virtually to normal. This should reassure those who suffer from insomnia. We have no evi-

dence that sleepless nights lead to insanity.

Probably the most important ingredient in a good night's sleep is to leave your problems and cares of the day behind. A mind free from concerns allows both body and mind to rest.

Prime Minister Gladstone of England had carved into the footboard of his bed a favourite promise in the Bible : "Thou wilt keep him in perfect peace, whose mind is stayed on thee". Trust in an all-loving God provides the surest way of enjoying a good night of refreshing sleep.

Violence and Cowardice

(Gandhiji's view-point)

I do believe that there is a choice between cowardice and violence, I would advise violence. Thus my eldest son asked me what he should have done, had he been present when I was almost fatally assaulted in 1908, whether he should have run away and seen me killed or whether he should have used physical force which he could and wanted to use, and defended me, I told him that it was his duty to defend me even by using violence But I believe that non-violence is definitely superior to violence, forgiveness is more manly than punishment. Forgiveness adorns a soldier. But abstinence is forgiveness only when there is the power to punish ; it is meaningless when it pretends to proceed from a helpless creature. A mouse hardly forgives a cat when it allows itself to be torn to pieces by her. (Gandhiji, 'Harijan', 26 November 1938).

The Mussulman being generally in a minority has, as a class, developed into a bully Though, in my opinion, non-violence has a predominant place in the Quran, the thirteen hundred years imperialistic expansion has made the Mussulmans fighters as a body. They are therefore regressive. Bullying is the national excrescence of an aggressive spirit. The Hindu has an age old civilisation..... The Hindus, as a body, they are, therefore, learned and selfless. But not having retained their spiritual training, they have forgotten the use of an effective substitute for arms, and not allowing their use for having an aptitude for them, they have become docile to the point of timidity cowardice.

(Gandhiji 'Young India', 19 June 1924)



Eye for eye and tooth for tooth

(Who says religion means suffering injustice for generations ? Our past tolerance, claimed to be our highest virtue, is in fact, our downfall and undoing)

Militancy Pays :

Unarmed Israeli tourists kidnapped in Srinagar snatched two AK-47 rifles from their captors, and killed one in last week of June, 1991 when a group of 16 heavily armed Muslim terrorists dragged them out of a House boat and tried to tie them with a rope; as if they were cattle, in a terrorist hideout, away from their place of abduction.

The Israelis, however, managed their escape from their captivity through a scuffle in which four of them got injured, one killed and another namely Mr. Yitzhaki reported missing who was later released on July 7, 1991 unconditionally.

Dr. Moshe Yegar, Dy Director-General Israel Foreign Ministry who rushed to India to secure release of 21- years-old Mr. Yitzhaki refused to comment on the reason *why efforts to secure* release of two Swedish engineers Mr. Jan Ole-Loman and Mr. John Janson kidnapped in the disturbed valley on March 31, 1991 had not been successful. He, however, told the press that they realised very soon that if they went a step beyond kidnapping, it would be counterproductive for them.

Some people think that Jews have godfathers in US and the US Zonist lobby put immense pressure on America for the release of the Israeli citizens. But when some American citizens have been kidnapped United States could not do anything.

The Secretary General of the United Nations, the Swedish Government and many countries friendly to non-controversial Sweden including U.S. did their best yet the hostages had to suffer the tortures of captivity. The announcement or message of peace and goodwill sent to the fundamentalists that Sweden

has never been bad to Muslims in Sweden or else where had no effect on Kashmiri terrorists. "They are not bad to Muslims because the Muslims will never yield to the bad." Proclaimed the leaders of various terrorist outfits in the valley.

Prominent supporters of Kashmiri terrorists in U.K. including Amun-ullah Khan and Dr. Mohammed Ayub Thakur self-styled chairman of the so-called World Kashmir Freedom Movement in USA went under ground. "Behave as astute politicians" were the cable messages in hundreds from abroad received by Muslim Fundamentalist leaders in Kashmir and by Nawaz-Sharief in Islamabad. Panic gripped individuals sent telephonic instructions to handover Mr. Yitzhaki without delay, without conditions and unhurt.

The Israeli hostages had a minus point unlike their Swedish counterparts-Muslim hatred for the Jews. The Prime Minister of Pakistan and the terrorists in Kashmir said in one voice--the abducted Israeli tourists were from the Intelligence wing of Israel.

The watchful world saw a small nation Israel glorified and a big nation India disgraced which was not realizing the consequences of bending their knees before the kidnapers.

That a Jew is never shy of demanding "Eye for eye and tooth for tooth" is a fact of history. The Zonist conception of a just rule is that wrong doers should face removal from life (Isaih 32 : 1 : 65 : 20) Nazi's blamed them of having accelerated their demand to 'Ten eyes for one Jewish eye' Whether the accusation is true or false the fact remains that militancy pays.

The dictum "Thou shalt not kill" does not expect the Jewry to be soft with the criminals

and law-breakers. The command was broken by Moses himself. For example Moses sends his soldiers to till Midianities (Number 31/1-18)

In the words of Colin Maine (A Rationalist) any egotistical and arrogant hardheaded oppressor would like the pious pronouncement "Love Thy Enemy As Thyself" to rule over the weak, gentle and submissive. In Luke 19:27 Jesus says, "But those mine enemies which would not that I should reign over them, bring hither, and slay them before me." One who said "Father forgive them they know not what they do" also exhibited vindictive and revengeful behaviour by prescribing 'Eternal tortures' for those who disagreed with him (Mark 43-48).

A mild and gentle temper is a civilised behaviour but dictators and fanatics prefer other people to be meek and humble.

The daily Aftab of Srinagar in its issue of 25-x-1991 carried a threat of Hiz-i-Allah (a terrorist benefit of Kashmir) to Hindus of Jammu in particular and the Government of J&K State in general that of Muslim should be abducted in Jammu to secure the release of Mr. K.C. Gupta, Senior Manager, Punjab National Bank, Dalgate Srinagar, kidnapped by in Srinagar. He was going to be called if seven criminals of Kashmir were not released in exchange for him. Mr. Gupta belonged to Jammu and Jammu people were advised to be went on his torture and brutal death if Government did not succumb to the demands.

The Muslim Press in Srinagar has been brazenly reporting incidents of murder of Hindus, damaging of their houses, establishments and shrines and also highlighting warnings of severe consequences if Hindus in any part of the country centured to retaliate. George Bush won laurels by punishing unbending and arrogant Saddam Hussain but if a Hindu simply protests against murder by Muslim terrorists, maim impale and destroy he is trampled under foot.

The Muslim rulers and their fanatical followers have over centuries and even till this

day destroyed, plundered or usurped almost all Hindu temples in Kashmir but no Muslim leader admits it was wrong or expresses remorse on the plight to which Kashmiri Hindus have been and are being subjected to. Unless and until this attitude changes there will be no communal harmony in India. The universal Hindu support to Shri Ram Janamboomi is out of desire to reverse the perverted practice of secularism in India.

Tyrannical cruelty, religious intolerance, obscuriticism, injustice, greed and sadistic temperament have resulted in decimation of many cultures and civilisations in the past. How many populations have we destroyed (S.22.45 Koran). Turkish historian Minkazad records in his book Tavakata-I-Nasiri, that thousands of Buddhist monks were burnt alive and yet more thousands beheaded and the burning of the library of Nalanda university continued for several months. Thousands of images of Buddha in gold and precious stones were removed from monasteries by the foreign invader. *The extermination of the monks gave a fatal blow to the organisation of the Sangha from which it never recovered.*

Today Kashmiri Hindus are an endangered species, facing real threat of extinction. Thousands of innocent and harmless members of this docile Community were massacred in Punjab likewise because of being members of a particular Community. Those who opened their mouths in rest of India were dubbed as communalists. After all what is wrong with the Hindus ?

Obstinate Meekness :

The present Home Minister of India on his last visit to Kashmir admitted that a mistake was made in the past to secure release of the hostages in exchange of the terrorists in custody. This had not only emboldened the Anti-nationals but also given unprecedented encouragement to the crime. But terrorism is not limited to the game of kidnapping alone and Government cannot ensure safety of each

law-abiding citizen of India under the prevailing circumstances.

The Government should allow law abiding citizens the use of arms for self defence and Hindus who will stick to the old theory that they have a strong responsibility to help create a world of peace and order should *know that the lamb cannot teach morality to the lion*. This absurd reversal of true morality only places the good at the mercy of the bad and puts end to civilized society. The lofty principle of stubborn tolerance and meekness have always proved counterproductive to the docile Hindus. Non-violence is the cardinal principle of the Hindus and Buddhists. Is not one justified in defending himself from an unfair and unprovoked attack ? or in protecting the innocent or in discouraging the crime ? While as the Hindus bleed in Kashmir, Jammu and Punjab where is a Hindu resentment seen ? Is there any non-violent answer to organised terrorism backed by sophisticated weapons ?

In April, 1990 Simranjit Singh Mann made his sudden appearance with half a dozen Sikh youth of Punjab in the premises of Gurdawar Chatti Padshahi in Srinagar. It was a time when Srinagar was in panic-gun shots and fire all around. Prime Minister V.P. Singh had made tacit and fool-proof arrangements of security cover to the Sikh leader. Mann send for representatives of all known terrorist outfits in the city. Only eight managed to come or let us say responded. They were the major top-ranking terrorist leaders. The emboldened Sikh leader delivered his frank and honest message as under :-

"We don't expect you to kill any Kashmiri Sikh. damage his property and force him to leave this beautiful valley. But if you do otherwise you will find Sikh suicide squads (pointing towards the six boys with him) at your door steps in hundreds. You will also endanger the lives of Muslims outside J & K State."

As a result of this stern warning no significant damage was done to property owned by Sikhs, a few Sikhs forced to leave, very few

killed, just one lady kidnapped and released unconditionally. Sikhs who belonged to intelligence services or had conspicuous pro-Hindu, pro-India records and reputation were arrested and handedover to their respective Gurdawaras for punishment--not Islamic punishment.

What is of immense shame to nation? V.P Singh as Prime Minister celebrated shameful surrender of the Government to militants in Kashmir with the then Home Minister facing electronic media and Press as Rubia reached New Delhi with a Koran, a shawl and purse offered to her by her abductors in exchange of arrested dreaded terrorists. There was so much jubilation on the release of Doriaswamy in the Rashtrapati Bhavan and Bombay again in exchange of arrested murderers as if he had won a war or earned a Nobel Prize. Abduction or ordinary men and women went unnoticed.

Violence is as much a human instinct as hunger. It is as much social instinct as religion or the family. The only thing to prevent it is fear, fear of greater violence from the hearts of the terrorists. The sooner we forget bout fuzzy-headed ideas of love and neutrality, disarmament and moral rearmament, the better chance we will have of surviving.

Look at V.I.P status given to Kashmiri militants in jails, mosques and elsewhere. For fear of Muslim reprisal there was no universal Hindu reaction/condemnation recently, when 16 Hindus were identified among passengers slain there and then.

India the benefactor of humanity alone acknowledges the variety of religious traditions in a world of interdependence. But when, in spite of this Hindu society is attacked, subjugated, disintegrated or degenerated the virtues like tolerance, harmony and non-violence can naturally dry up as human patience too has its own limits.

A time has come when the threatened Hindu society must evolve deterrents so that they are not killed like goats, maimed and massacred as at present.

◆◆◆◆◆

Navreh celebrations

The first day of Navratra (Navreh) marking the beginning of New Year according to Saptrish Calender was celebrated in Kashmiri Pandit Sabha at Ambphalla. A large number of Kashmiri Pandits and many others attended the function which was presided over by Shri T.N. Koul Former Foreign Secretary and Ambassador to U.S. Other dignitaries who participated in the functions included Shri P.L. Handoo Minister of Law J & K Govt. and justice J.N. Bhat.

The function started with Shiv Vandana. A number of Bhajans and cultural items were presented by young and budding artists. There who spoke on the occasion included Shri. M.L. Kemmu and Shrimati Ratni Razdan. They develed of the various cultural and social aspects of Kashmir. The President Shri Triloki Nath Khosa presented the annual report of the Sabha wherein he indicated the achievements of the year under reference.

Shri T.N. Koul in his presidential address develed in depth on the prob-

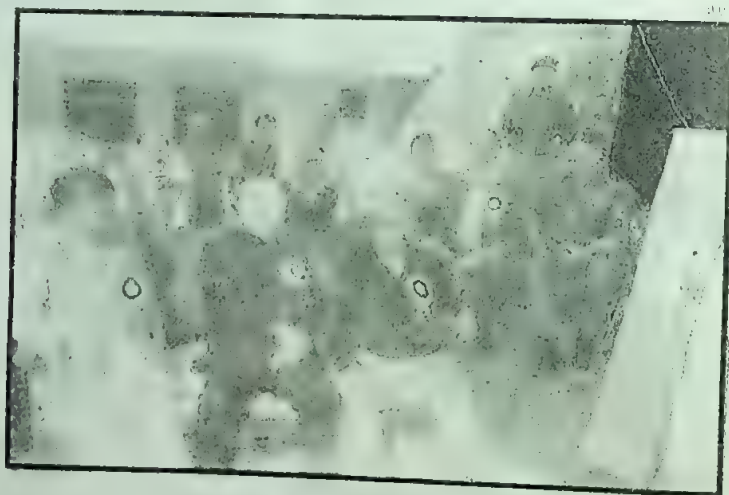
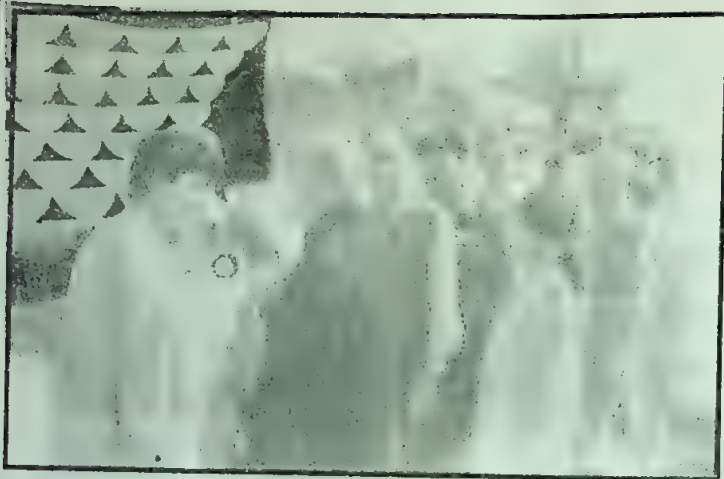
lem of Kashmir resulting in the dislocation of Kashmiri Pandits. He stated on this occasion that preservation of unity and integrity of the nation is of paramount importance. He advised that those who have been uprooted due to the proxi-war initiated by Pakistan, should not be discouraged. He expressed hope that after some time the conditions would normalize in the valley for their return to their homes in the valley. However the struggle for restoration of peace in Kashmir should be continued by pursuing the Central and State Govts. To achieve this goal he urged the Kashmiri Pandits to work hard.

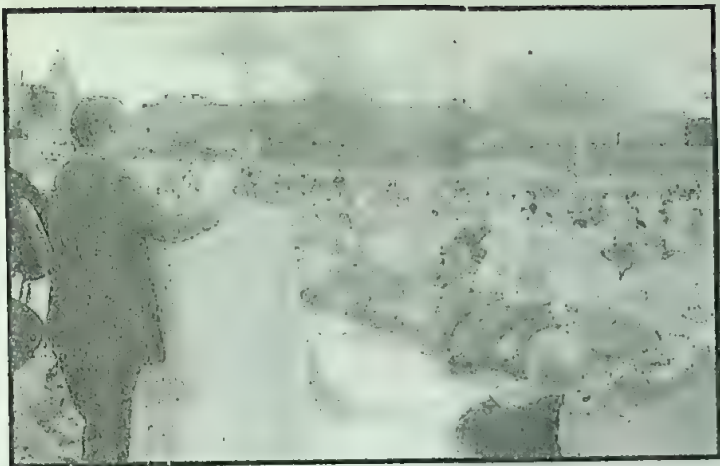
He further stated that India should tell Pakistan in strong words to stop proxi war or else face the consequences as in 1965 & 1971. Indian cannot be a spectator to the destruction launched by Pakistani Agents for long in Kashmir. He expressed hope that the new Govt. will mitigate the problems of displaced Kashmiries.



**Ravreh Function Held By Kashmiri Pandit Sabha
At Kashyap Bhawn Ambphala, Jammu on
28th March, 1998 Presided by Sri T. N. Koul Ex foreign
Secretary Government of India and Ambassador.**









ANNUAL REPORT of the KASHMIRI PANDIT SABHA Ambphalla JAMMU FOR THE YEAR 1997-98

**Respected T.N. Koul Sahib,
Justice J.N. Bhat Sahib,
Hon'ble P.L. Handoo Sahib,
Respected members of the Baradari,
my dear Brothers and Sisters.**

Namaskar,

I wish you all a happy and prosperous Navreh.

It gives me the immense pleasure to present before you the salient features of our activities during the year that has just passed. In a way this year was very crucial not only for this Sabha but also for the entire Kashmiri Pandit Community. The feeling of despondency at the loss of our homes in the valley with little prospect of regaining them, inspite of the penance of over eight years has run deep within the community. This has been compounded by gruesome and merciless selective killings by marauders at Sangrampur, Gool Gulabgarh and finally Wandhama which has completely shaken the faith of the community in the capacity of our governments, both state and central, to provide security to this microscopic minority. In spite of this demoralization the community has shown resilience and made valiant attempts to resist at all levels, economic, cultural and political. The community has done us proud by refusing to get decimated, which was the aim of those who planned their exodus through sheer terrorism.

All organizations and individuals have contributed in this direction. I am glad to present the modest achievements of our Sabha in this regard.

Promotion of a joint front of Kashmiri Pandits

While all Kashmiri Pandits by and large have a common perception of the political scenario, there is an unfortunate impression that they are not united. This is far from truth. The impression has been generated because of a large number of organizations, which operate under different names. One of the reasons why K.P.s. are not taken

very seriously is because of this false promise. The myth was exploded following the Sangrampur killings when all organizations jointly organized a massive protest. Kashmiri Pandit Sabha provided a focal point for this joint action. Following this it was found necessary to organize a joint front to fight for our rights and resist all machinations to split the community. Such a front was formed in June 97 in a meeting organized by Indo European Kashmir Forum at London where representatives from ASKPC, PK, PKM, Kashmiri Pandit Samiti Delhi and Kashmiri Pandit Sabha in addition to IAKF, ICKF, IEKF and some other intellectuals participated. I represented the K.P. Sabha at this meeting. This resulted in the formation of Kashmiri Pandit Political Steering Committee (KPPSC) as the apex body of all K.P. Organizations. This office of this body was established in the premises of Kashmiri Pandit Sabha and Shri T.N. Vaishanavi was elected as its first Chairman.

Kashmiri Pandit Sabha has been trying its best to project KPPSC as the sole representative organization. These efforts resulted in formation of an action programme. Following the recent Wandhama massacre KPPSC organized joint protests and made efforts to educate the public opinion in the country about the situation in Kashmir.

Assistance for Education.

The greatest strength of our community is its tradition of erudition and academic excellence. This dislocation disruption the academic pursuits of our children. Accordingly K.P. Sabha has been making efforts to participate the education and professional training of our young men and women. In this direction the following services have been provided

- (i) **Counselling for choice of career and admission to various professional institutions.**

Counselling and advice is provided to all young men and women of the community by ex-

pers who render this service voluntarily.

This includes providing information about admission procedures, providing forms for all those institutions where reservations are available for the displaced people and other related services.

(ii) Financial assistance for professional courses.

K.P. Sabha co-ordinates the programme of financial assistance received from K.Ps residing in USA for the students of the community who have obtained admissions in professional institutions but are unable to pursue their studies due to poverty. In 1997-1998, 162 students received this assistance amounting US \$ 47, 675 Rs. 78, 475/-

(iii) Financial assistance to children up to 12th Std.

K.P. Sabha also co-ordinates another programme whereby non resident K.Ps adopt children from deserving families and provide school fees, cost of books, uniform, stationary etc. amounting to total of about Rs. 4,500/- per child per annum. About 63 such children were adopted during this year. It is gratifying to note that there are also quite a few non Kashmiri and even Indian donors to this programme. I appeal to all of you to participate actively in this programme so that the donations given is not restricted only to those living abroad. A great deal of self help within the country is the need of the hour.

Construction actively at the Sabha.

During the last few years we have been making attempts to undertake construction actively in the Sabha premises so that we can earn some revenue for the social functions and assistance to the deserving members of the community. This activity has brought dividends. During this year the following construction activity was undertaken.

- a. New Kitchen Shed in the Mandir premises was constructed.
- b. A path leading to Bairov Mandir was made. For this we express our thanks to Mahatma Brahmachari Rughnath Jit Trust for giving monetary assistance.
- c. Two new urinal blocks with separate independent water reservoir were constructed in the old block.

d. Marble flooring has been done in the Temple to courtesy of an anonymous.

e. For this work additional and alterations were made in the old building and five rooms in both work in progress wings were carved out. Main gate of the old complex, tiling work on top of the Temple and also construction of Brick wall is in progress.

A total amount of Rs. 1,87,850 was spent during the year under report.

Cultural Activities

K.P. Sabha organized two cultural shows at Abhinav theatre this year on 27th September, 1997 and-- The functions were organized with the twin objectives of encouraging young and talented people and providing them an exposure and for collecting some funds for medical assistance to some members of the community who cannot afford the same. The young men and women who participated in these shows were given prizes through the courtesy of some well wishers of the Sabha.

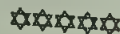
Social problems of the Community.

The dislocation has taken a toll on the social set up of the community of which we are not very conscious at the moment. The social dislocation has generated family tensions. A number of such family disputes are being referred to the Sabha every day. Feeling the gravity of the situation we have formed a committee of respectable members to intervene and try to resolve problems as far as possible. I am sorry to point out that we have not been successful in most of the cases. I feel it my duty to bring to the notice of the community that this trend forbodes a disastrous situation. We need all effort of the social front to counter it. This is a danger from without which could split apart the social fabric of the community. Any suggestions in this regard are welcome.

In the end I thank you all for being with us. The Sabha could not have achieved anything without the active cooperation of every member of the community.

Namaskar.

(T.N. Khosa)
President



MEMORANDUM

SUBMITTED TO

SH. KHURSHID ALAM KHAN, HON'BLE GOVERNOR OF KARNATAKA, BANGALORE
By KASHMIRI VISTHAPIT SEVA SAMITI, BANGALORE.

Sir,

We, the **KASHMIRI VISTHAPITS** residing in and around Bangalore and in different parts of the State of Karnataka condemn the brutal killings of innocent brethern of our Community in Kashmir Valley on 25th January of this month. The gruesome killings of Kashmiri Pandits are being repeated time and again under the very nose of State Administration of present J & K Government. The State Government has once again failed to save the precious lives of innocent and peace loving Community.

We, Kashmiri Visthapit Seva Samiti, Karnataka request your goodself to please forward this memorandum to his excellency. The **PRESIDENT OF INDIA** for getting the existing J & K Government dismissed and stop these inhuman acts against the Patriotic and Peace loving Community of Handful Kashmiri Pandits in Kashmir Valley. We also demand Military Protection for our those brethern who are still living in the Valley.

Pradhan Sevak

Kashmiri Visthapit Seva Samiti



यह तो हमारी नहीं लगती, ज़रा सोचिए

हमें लाख कश्मीर से निकाला गया हो, हमें कश्मीरी होने और कहलाने पर हजार फटकारा गया हो, हमें कश्मीर से अपना लगाव दिखाने का लाख मज़ाक उड़ाया गया हो, पर एक बात सच है कि हम अब वह सब देश-निकाला, डांट-फटकार, गाली-गलोज, मज़ाक-अनादर भूल जाते हैं जब कोई कश्मीरी गीत, कश्मीरी संगीत की कोई धुन, कश्मीरी नृत्य या कश्मीरी वाद्य सुनने-देखने को मिलता है। हम लाख कश्मीर के साथ कोई संबंध नहीं होने की बात करें, पर हमारा यह संबंध बोल उठता है, जब कश्मीरी संस्कृति की कोई चेतना हम में जगती है। कारण क्या है? वास्तव में हम और सब लोगों की तरह अपनी प्रादेशिक संस्कृति को अपने खून में मौजूद पाते हैं।

कश्मीरी गीत-संगीत-नृत्य-नाटक हमारे हाड़ माँस में बसता है। हम हिंदी बोलना सुनना ज़्यादा पसंद करें, अंग्रेज़ी पढ़ना सुनना ज़्यादा लाभदायक मानें, पर जब कश्मीरी संगीत बजता है तो हमारे अंतस को भीतर ही भीतर एक राहत मिलती है। कोई जानलेवा या मिलिटेंट ही क्यों न बजाए, हम 'तुंबखनाडर' पर कश्मीरी धुन जरूर सुनेंगे, सारंगी पर या रबाब पर सूफियाना गीत जरूर सुनना चाहेंगे। जम्मू में कश्मीरी गीत संगीत के कैसेटों की बिक्री देखिए।

हमारा स्थानीय नृत्य था 'रो'व' का, 'हिकऽट' का। हम ने इन्हें जम्मू आकर बनाए रखा। पर चूकि यहां हमारा सांस्कृतिक विकास दिशाहीन था, इसलिए हमने इन नृत्यों की उसी शक्ल को बार बार दोहराया जो हम कश्मीर छोड़ने

से पूर्व देखते रहे थे। आज हमारे स्कूलों-कालेजों या निजी संस्थाओं की ओर से जब सांस्कृतिक कार्यक्रम होते हैं, रो'व या हिकऽट या 'न्यंदुं बाऽथ' 'हांऽज बाऽथ' पेश किए जाते हैं। और इन नृत्यों के साथ गीत गाए जाते हैं। छकरी पेश होती है। यह वही नृत्य वही गीत वही छकरी होती है जो 1990 से पूर्व हम देखते सुनते थे, पर यहां जम्मू में ऐसे कार्यक्रम देखते हुए कई बार दर्शकों ने विरोध के स्वर उठाए। कहा कि यह सब बंद करो। हम यह 'मुसलमानी' नाच गाना नहीं देखना चाहते।

सवाल है कि क्या 'रो'व' आदि मुसलमानी हैं ?

नहीं। ये नाच गाने लौकिक (FOLK) शैली के हैं और ऐसी शैली किसी देश में हजारों वर्षों से चली आती होती है। कश्मीरी में भी ऐसा ही था। इतना सच है कि पिछले पांच छः सौ साल में जब घाटी मुसलमान होती गई, ये नृत्यगीत भी मुसलमानी रंग में रंगते गए।

आज सवाल हमारे सामने यह है कि हम क्या करें? रो'व नहीं करें? 'वनवुन' नहीं गाएँ? 'पादशाह कथ' नहीं कहें सुनें? यानी क्या हम अपनी कश्मीरी विरासत को सिर्फ इसलिए झटक कर अलग करें, क्योंकि इस पर मुसलमानी रंग चढ़ गया है? जिस तरह घाटी में पिछले सैकड़ों वर्षों में आम तौर पर और पिछले पचास वर्षों में खास तौर पर इस्लामी जनतांत्रिकों ने हमारी ऐतिहासिक विरासत को खत्म ही किया, हमारी छाप ही मिटाई क्या उसी से बदला लेने के लिए हम भी वैसा ही नासमझ जुनूनी कदम उठाएँ?

नहीं, ये नृत्यगीत हमारी परंपरा के हैं और इन्हें हम संभालेंगे, अपनाएंगे, आगे बढ़ाएंगे। पर किस तरह? 'रो'व को ही लें।

1. हम 'रो'व में पहने जाने वाले छोटे प्यरन को छोड़ कर घुटनों से ज़रा लंबा प्यरन पहना करें।

2. हम संकुचित अनुशासन वाली 'पूच' माथे पर नहीं बांधें बल्कि नर्तकियों के सिर पर चुन्नी डाला करें।

3. हम वे गीत चुन कर 'रो'व में गाएं, जो हमारी परंपरा से मेल खाते हों। प्रेमगीत छोड़िए, वे तो धर्म-निरपेक्ष होते हैं। कुछ लीलाएं या भजन भी लिए जा सकते हैं। इस उद्देश्य के लिए सब से उचित हैं वे कृष्ण लीलाएं जो परमानंद या कुष्ण जू राजदान ने लिखीं। उनमें रस का समुंदर उमड़ा रहता है। 'रो'व के लिए इससे बढ़कर गीत कहां मिल सकता है -

आरस मंज अचाऽवय

विगिन्यय ज्ञन नचाऽवय।

इसी तरह न्यदुँ बाऽथ, हाँऽज बाऽथ आदि को हमें अब अपना भी रंग देना होगा। हमें अपने आपको किसी गुलामी जेहनियत से निकालना होगा। संस्कृति एक नदी की तरह होती है जो यों लगातार बहती है कि उसका आदि और अंत नहीं ढूँढ़ा जा सकता।

एक लगातार गोल नदी हरहराती

हम में आकर रुकते रुकते बहती है।

हम उसके थके हाथ पांव सहलाते हैं

मेंहदी महावर लगाकर घर दीवार पर छापा लगाते हैं

दरवाजे आंगन में मंडोली रचाकर उसे बहलाते हैं ...

हम नदी की गरज को स्वर तंत्रियों में भर लेते हैं

कि त्यौहार के दिन

तन खुशियों में थिरके, मन कोई मंगल रचे।

(“संस्कृति : एक गोल नदी” से)

- रलश

नकाबपोश

महाराज कृष्ण संतोषी

इस बात से
किसे इंकार हो सकता है
कि नकाबपोश का भी
होता होगा
कोई चेहरा
कोई घर
कोई पता
और आंखों में छिपे आंसू
जिन्हें वह एकांत में
गिरने देता होगा
अधरों पर
इस बात से
किसे इंकार हो सकता है
कि हत्या करने के बाद भी
नकाबपोश
अपनी सम्बेदनशील त्वचा से
बाहर नहीं होता !
क्या आप नहीं मानते
एक डरा हुआ चेहरा होता है
नकाबपोश
मित्रता के स्तार से गिरा हुआ !
क्या आप नहीं मानते
विवेक की सीढ़ी से
गिरा
एक विकृत चेहरा
अंधेरे में बुनता रहता है
एक चमकीला नकाब
और उसे सुन्दर चेहरे पर
डाल देता है
क्या हर उस बार
सबसे पहली हत्या
अपनी नहीं करता नकाबपोश ?

(मकान नं० 98

गली नं० -2

शिवनगर, तालाब तिलो

जम्मू - 180002)

1986 का अग्निकांड क्या था?.....

सोम नाथ भट्ट 'वीर'

(यह सत्य किसी से भी छिपा नहीं है कि 1990 में कश्मीर में छेड़े गए पंडित भगाओ अभियान का रिहर्सल 1986 में अनंतनाग तथा इसके आस-पास के गांव में बड़े पैमाने पर किया गया था। और वह भी उन लोगों की छत्रछाया में जो दिल्ली वालों के सच्चे भक्तों का मुखोटा पहने हुए थे। फिर 1990 आया और करीब करीब सारे कश्मीरी हिंदुओं को वतनबदर होना पड़ा। हर पलायनकर्ता के मस्तिष्क में कोई न कोई कहानी है जो इस त्रासदी के साथ जुड़ी हुई है। आवश्यकता है तो केवल कागज़ और कलम उठाकर उन दुखद अनुभवों तथा घटनाओं को शब्दों में उतारने की ताकि सनद रहे क्षीर भवानी टाइम्स के पन्ने हमेशा ऐसी सच्ची कहानियों, लेखों तथा वर्णनों के लिए समर्पित रहेंगे। इस पत्रिका में 'दस्तावेज़' शीर्षक का एक कालम इसीलिए शुरू भी किया गया था जिसमें मोती लाल 'साकी', पृथ्वी नाथ 'साहिल' इत्यादि ने अपने पलायन के साथ जुड़ी सच्चाई का खुलकर वर्णन किया था परन्तु किसी और खासकर नामी गरामी लेखकों ने आंखें मूंद कर इस तरफ कोई ध्यान नहीं दिया। हमें खुशी है कि सोम नाथ भट्ट 'वीर' जैसे महानुभावी लेखक ने 1986 अग्निकांड के कुछ रहस्यों पर से पर्दा उठाने का प्रयत्न किया है-जौहर)

इस बात से सभी अवगत होंगे कि 1986 में, कश्मीर के कुछ मन्दिर बहुसंख्यक समुदाय ने जला डाले जिन में 'लोक भवन', 'धनव', तथा 'वनपुह' के मन्दिर उल्लेखनीय हैं। परन्तु इन में सब से अधिक क्षति लोकभवन के तीर्थ को पहुंची। इस सारे कांड के बारे में अभी भी बहुत सारे तथ्य आम जनता से ओझल ही हैं। लोकभवन के तीर्थ

के साथ बाल्यकाल से ही मेरा सम्बंध रहने के कारण मेरा यह कर्तव्य बनता है कि उन सभी परोक्ष बातों का अनावरण हो जो इस कांड का कारण बनीं।

तीर्थराज लोकभवन अनंतनाग के दक्षिण में कोई 9 किलोमीटर दूर डूरू-वेरीनाग सड़क की दाईं ओर एक छोटी पहाड़ी के दामन में स्थित है। यह स्थान 'ललितादित्य' से भी प्राचीन ऐतिहासिक स्थान है। हालांकि 'ललितादित्य' ने इस उपनगरी को 'लोकपुण्य' नाम से विष्णु भगवान के निमित्त फिर से बसाया। यहां की एक गूंगी औरत (कऽज माऽज) संत नारी हो गुजरी है जिसने अपनी शक्ति से पानी का एक स्रोत निकाला तथा एक बड़ी नगरी बस गई। यहां पहाड़ी के दामन में एक सुन्दर तथा विशाल चश्मा है और बौद्धकाल तथा वेदकाल की मूर्तियां भी यहां उपलब्ध हैं। यह नगर कई बार उजड़ा तथा कई बार बसा। यह स्थल डामर जागीरदारों का केंद्र रहा है तथा अंत में जहांगीरकाल में इस का नव निर्माण भी हुआ। परन्तु फिर समय चक्र ने इसे उजाड़ दिया और लगभग पठान दौर तक यहां कुछ ही घर रह गए। उसके बाद यहां भिन्न-भिन्न दिशाओं से लोग आकर फिर बस गए और अब वहां 70 घर रहा करते थे। चश्मा भी मिट्टी से भर गया था। महाराजा प्रताप सिंह ने यहां के मंदिर तथा तीर्थ के नाम भूमि भी रखी थी। पटवार रिकार्ड में चश्मा 8 कनाल 10 मरले पर है। और इस के साथ तीन कनाल भूमि है। इस के अतिरिक्त पहाड़ी पर भैरव अस्थापन के साथ भी काफी भूमि रखी गई है। नारायण नाग तथा उसकी भूमि तो अब बहुसंख्यकों ने अपने कब्जे में ली है। श्मशान के तहत भी एक कनाल भूमि आती है। और भी कई धर्मस्थल हैं जो 'अहलि हनूद' के

नाम पर पटवार रिकार्ड में दर्ज हैं परन्तु अब मुसलमानों के कब्जे में हैं। यह सारा रिकार्ड मैं ने तब देखा जब मैं पांचवी श्रेणी में पढ़ता था। वर्ष था 1952 और मैं मालिया देने नंबरदार के पास गया था। तब तक लोग समझते थे कि चश्मे के आस-पास की भूमि वहां के पड़ोसी हिन्दुओं की जागीर थी।

चश्मे की दशा खराब थी। वहां के ब्लाक अफसर ने बारह सौ रुपये लगाकर चश्मे को खुदवाया। खुदाई के दौरान उसमें से बहुमूल्य पुराने अवशेष निकले। उसके बाद मैं ने 1966 में आरक्यालोजी वालों को लाया। रन्तु वे मूल्यवान् मूर्तियां लेकर रफूचक्कर हो गए। तत्पश्चात 1968 में फ्लोरीकलचर के निदेशक, डाक्टर कैलाश नाथ कौल (इंदिरा गांधी के मामा जी) को घर लाया और इस तीर्थ के पुनर्निर्माण के लिए सहायता मांगी। परन्तु वे भी कुछ कर न सके क्योंकि उन दिनों वहां की हिन्दु जनता में ही तीर्थ की भूमि पर कुछ विवाद खड़ा हुआ था। बहुत संघर्ष के बाद 1971 में 'प्रबन्ध कमेटी' द्वारा हम ने भूमि को आजाद किया तथा साल भर गाँव-गाँव, नगर-नगर चंदा एकत्रित करके एक नया मंदिर खड़ा किया। मेरे द्वारा राजस्थान से संगमरमर की मूर्ति मंगवाई गई। इसके बाद एक धर्मशाला भी बनाई गई। इस कार्य में लोकभवन निवासी हिंदुओं के अतिरिक्त श्रीनगर, पुलवामा, सोपोर, बारहमुला तथा अन्य स्थानों के हिन्दुओं ने भी बहुत सहायता की। यहां श्रीनगर के श्री पुष्कर नाथ कौल तथा उनके अन्य साथियों का उल्लेख करना भी जरूरी है जिन्होंने ने 1970 से कई वर्षों तक इस तीर्थ के नवनिर्माण में अपना योगदान दिया। चूंकि मैं 18 वर्ष तक प्रबंधक कमेटी का अध्यक्ष बना रहा अतः इन सज्जनों के साथ मेरा गहरा संबंध रहा। यहां प्राचीन काल से एक तीर्थ यात्रा लगती है जो कि आषाढ़ शुक्लपक्ष की द्वादशी को पड़ती है। यह 'हारबाह दिव्य' के नाम से प्रसिद्ध है। उस दिन कश्मीर भर से यात्री आकर नहाते, पूजा करते तथा व्रत रखते थे। उपवास रखने का यह क्रम आज भी घर-गृहस्थों में जारी है। यह दिन नारियों के लिए विशेष

महत्व रखता है। यात्रा चार-पांच दिनों तक चलती रहती थी। एक महायज्ञ रचाया जाता था तथा छः सात हजार लोग भोजन किया करते थे। धर्मशाला में काफी सामान था जिसमें रजाईयां, कम्बल, थालियां, बर्तन तथा लाउडस्पीकर इत्यादि। न जाने किस की बुरी नज़र लग गई और बिरादरी में फूट पड़ गई। दिन-प्रतिदिन तनाव उठ खड़े हुए। परिणाम यह निकला कि बिरादरी तीन हिस्सों में बंट गई। मैं तीर्थ कार्यों से दूर रहने पर विवश हो गया और बागडोर किसी ओर के हाथों लगी। तत्पश्चात सरकार ने चश्में तथा उस की भूमि की तारबंदी करना शुरू किया। ठेकेदार नेशनल कांफ्रेंसी एम० एल० ए० का भाई था। हिन्दुओं तथा मुसलमानों के बीच एक जलप्रपात पर झगड़ा हुआ। यह झगड़ा बढ़ते-बढ़ते मुकद्दमाबाजी तक जा पहुंचा और इस तनाव ने सारे इलाके को घेरे में लिया। अब चश्में के बटवारे तक की नौबत आई। 'काजी निसार' ने आकर आग में तेल छिड़कने का काम किया। परन्तु जिला अध्यक्ष श्री स्वामीराज शर्मा की अनथक तथा सराहनीय कोशिशों से तनाव टल गया। उन्होंने अपना फैसला सुनाया जो कि नियमानुसार था। हिन्दु जीत गये। मुसलमानों के दिलों में यह फैसला कांटे की तरह चुभता रहा। उनके नेता अंदर-अंदर से ही कुड़ते रहे तथा उचित समय की प्रतीक्षा करते रहे। इस सारी परिस्थिति में हिन्दू नवयुवकों की बुद्धि भी विपरीत ही रही। जो भी अफसर आता था उस पर वार करने लगते थे। परिणामतः सरकारी अफसर भी नाराज हो गए। चश्मे के पास बच्चों के मज़ार पर एक बड़ा शौचालय बनाया गया जिसपर मैं भी अपने ही बंधुओं के खिलाफ हो गया। मेरे विरुद्ध मामले दर्ज किये गये तथा मारपीट तक की नौबत आई। आम मुसलमान जनता भी विस्मय में पड़ गई कि जिसने पिछले 22 वर्षों से खून पसीना एक करके तीर्थराज को चार चांद लगाए उसी को थाने में बंद करवाया जा रहा है। मैं चुप-चाप तमाशा देखता रहा। मुसलमान नेता तो मुझ से नाराज थे ही क्योंकि मैं ने उनकी कोई सहायता न की थी। स्वार्थी हिन्दु भी

नाराज थे क्योंकि मैं अधर्म और अन्याय से बनाए गये शौचालय को हटाने पर तुला हुआ था।

इसी प्रकार समय बीतता गया। एक समय आया कि मेरे ही चिरकालीन साथियों ने एक साज़िश रचायी तथा गुलाम मुहम्मद शाह (भूतपूर्व मूख्यमंत्री) के पास नर नारी समूह भेजकर मुझे नौकरी से निकालने की कोशिश की परन्तु वे नाकाम हुए। सत्यमेव जयते। इन सब कारिस्तानियों के कारण मैं दुर्गा हम सब पर अप्रसन्न थी। कई लोग अपने निजी स्वार्थ के लिए बने बनाए तीर्थ की सम्पत्ति हड़प करना चाहते थे। परन्तु मैं ने सदा ही धर्म का पक्ष लिया तथा किसी को भी तीर्थ को हानि पहुंचाने न दिया। भले ही मुझे लोगों से टकराव हुआ। मैं नैशनल कानफ्रेंसियों से लड़ा, कांग्रेसियों से लड़ा, जमातियों के खिलाफ हुआ धर्म का पक्ष लिया और अधर्म करने वालों से भिड़ा। इस लिए देवी देवताओं ने मेरी सहायता की तथा मान दिया।

कश्मीर की राजनीति में फेरबदल होने वाला था। मैं जम्मू में था। फरवरी का महीना था और जम्मू के सचिवालय में गुलाम मुहम्मद शाह सरकार के दौरान 'भुवादाती मन्दिर' के ही एक कमरे को मस्जिद में बदलने का प्रयास किया गया। जम्मू के हिन्दु इस के खिलाफ हुए। झगड़ा बढ़ता गया। मैं ने किसी दीवार पर चिपका एक पोस्टर पढ़ा। शायद हिन्दु संघर्ष समिति ने छापा था जिसमें 17 फरवरी को उनकी ओर से मस्जिद निर्माण के विरोध में जलूस निकालने का आह्वान था। उसी दिन मैं बच्चों को लेकर कश्मीर के लिए रवाना हुआ। 17 फरवरी को सायं तीन बजे यह जलूस निकलने वाला था परन्तु मुस्लिम समुदाय ने प्रातः नौ बजे ही अपना जलूस निकाला। हाथों में नंगी तलवारें थी। बाद में जैसा कि मुझे पता चला कि बस अड्डे के पास किसी मुसलमान मजदूर को किसी डोगरे ने किसी बात पर थप्पड़ मारा। बस यहीं से तनाजे की नींव पड़ी। उस समय बसों में सवार लोग कश्मीर जा रहे थे। एक सरकारी बस ड्राइवर जोकि एक बड़े सरकारी अफसर का भाई था तथा कुछ

सिख ड्राइवरों ने काजीगुंड तथा वनपुह पहुंचकर अफवाह उड़ाई कि जम्मू में मुसलमानों का क़तलेआम हो रहा है तथा वहां से खोपड़ियों से भरी ट्रकें आ रही हैं।

देखते ही देखते यह झूठा समाचार सारी घाटी में जंगल की आंग की तरह फैल गया। साधारण मुसलमान भावावेश में आ गये। मैं अपने बच्चों के साथ घर पहुंचा। फटाफट दूसरे दिन तक कश्मीरी पंडितों का सफाया करने के प्रोग्राम बनने लगे। मैं घर में निस्तब्ध था। शाम के छः बजे हमारे निकट के गाँव लारकीपोरा में हजारों लोग इकट्ठे हो गए थे और वे हमारे तीर्थ पर धावा बोलने की तैयारी कर रहे थे। परन्तु उनके नेता बड़े चालाक थे। उन्होंने साठ के करीब नवयुवकों को हमारे गाँव की ओर भेजा। मैं मकान की ऊपरी छत पर देख रहा था। मैं ने अपनी कुंवारी साली तथा घर वाली को सीढ़ी के नीचे छुपा दिया। सोलह से बीस सील के लड़के "नारै तकबीर, अल्लाहु अकबर" करते हुए गाँव में दाखिल हुए। उनकी निगरानी के लिए कुछ लोग पहाड़ी पर जा रहे थे। उन्होंने नागबल तीर्थ पर लूट मचाई। मन्दिर तोड़े। धर्मशाला से सारा सामान लूट लिया। किसी के हाथ में लाउडस्पीकर, किसी के हाथ में हारमोनियम तो किसी के हाथ में थालियां आदि। पत्थर मारने के भीषण स्वर गूँज रहे थे। तभी अचानक आग प्रकट हुई। उन्होंने अपने साथ मिट्टी का तेल, कुलहाड़ियां और तोड़-फोड़ करने के दूसरे औज़ार लाए थे। प्रकृति भी हमारे विपरीत काम कर रही थी। बड़ी तेज़ आंधी चलने लगी। बीस वर्षों तक बनाया गया विशाल तीर्थ स्थल केवल बीस मिनटों में भस्म हो गया।

94-तीर्थ नगर 'बी'

पुंछ हाउस

तालाब तिलो

जम्मू-180002

शायद

पृथ्वीनाथ मधुप

ठीक है
कि बह रही
खून की धार
लगातार
मेरे सीने के
आरपार के
इन जख्मों से
कराह तक
मूक हुई
मर गई
आह भी
पथरा गये
शब्द
ज़बान पर ही
क्या पता
मेरा यह 'मैं'
रहे न रहे !
पर इतना कहूँ
(न लेना अन्यथा)
ठीक हुआ
मेरे पक्ष को लक्ष्य बना
दागी गई गोलियाँ
सब हुआ
धुआँ-धुआँ
जिस में
खो गई
मेरे घर/गाँव की
गन्ध
वे पगडंडियाँ
शायद/अब
त्यागूंगा तन्द्रा
पिनक से बाहर आ
समेट अपने को
वरूंगा
वास्तविकता !
वास्तविकता !!

दूर दक्षिण से आई।

एक अप्रकाशित खबर

(कथं च मया संवादः)

संख्या 29 ब्रह्मरी कर्मर बाटी में 23 कश्मीरी
संख्या 29 ब्रह्मरी कर्मर बाटी में 23 कश्मीरी
संख्या 29 ब्रह्मरी कर्मर बाटी में 23 कश्मीरी

यह मेरे प्रिय मित्रों के बहुत बड़े से होना हुआ
मुझे देखा मैंने उन सब को देखकर खुशी
अपनी उनके एक साथ दिखाने का जमाना में 25
जनवरी को उन्होंने मेरी ओर की नज़रें मुझ
ऊपर किए थे।

[illegible]

कश्मीरी विस्थापितों का यह जुलूस मैसूर बैंक चौराहे से आरंभ हुआ। जुलूस में अखिल भारतीय विद्यार्थी संघ के कार्यकर्ता भी शामिल थे।

जुलूस में शामिल लोग पाकिस्तान के खिलाफ नारे लगा रहे थे।

मैसूर बैंक चौराहे पर जुलूस में शामिल लोगों के ए. के. चिकण्णा, विद्यार्थी परिषद के राष्ट्रिय उपाध्यक्ष एम. के. श्रीधर ने संबोधित किया।

एक प्राकृतिक दृश्य

पृथ्वीनाथ लिदू सोपोरी

मैंने अन्देखा देखा है सब कुछ ।
मैंने अनसुना सुना है सब कुछ ।
मैंने अनपढ़ा पढ़ा है सब कुछ ।
मैंने अनसोचा सोचा है सब कुछ ।

जीवन सत्य है समय कम है राह है कठिन क्रूर ।
सदाचार का परवाना मानवता का दीवाना शूर ।
मन में उठी एक तार, अन्तरिक्ष में मारा तीर ।
तर्क बुद्धि से अविकृति, आकाश का बूढ़ा पीर ।
सूर्य, चन्द्र, नक्षत्र सब आकाश के कण प्राचीन ।
पर्वत, समुद्र, झील, नदियाँ पृथ्वी की पराधीन ।
नृत्य चक्र थकता नहीं निर्मित समय नेत्र समान दूरबीन ।
मश्वर शरीर तंत्र हीन आत्मा अमर प्रवीन ।

नीले आकाश की छाया विस्तृत सागर पार ।
चान्दनी रात की शीतलता मलहारों का सार ।
प्रज्वलित उपवन, स्वर्ण ओसकण हीरों का भंडार ।
नीले आकाश के हीरे, मोती चमकते सुन्दर भव में हर बार ।

संसार के नियम अटल हैं ।
चाँद, सूर्य, तारे इसके कण हैं ।
शिष्य मुसकान विकसित बल है ।
पीहू की पुकार में प्रफुल्लित मन है ।

(क्वार्टर नं० 5
केंद्रीय विद्यालय नं० 3
एलेन बी लाइन्स
अंबाला कैन्ट
हरयाणा)

त्याग और बलिदान की मूर्ति

रवि काचरू

‘जोनराज’ अपनी ‘जैन राजतरंगिनी’ में लिखते हैं कि मुसलमान राजाओं का दौर आते ही कश्मीर में हिन्दुओं से इस्लाम कबूल न करने के बदले में ज़ब्री टैक्स “जज़िया” लिया जाने लगा। इस टैक्स की मिकदार दो ‘पल’ चांदी सालाना थी। स्टैन साहब लिखते हैं कि चूंकि यह वज़न आठ तोला के बराबर थी अतः इसकी वसूली हिन्दुओं के लिए पीड़ा का कारण बनी हुई थी। पल चार ‘कर्ष’ का और एक कर्ष सोलह माशे का होता था। इस तरह एक पल चार तोला के बराबर था। जोनराज आगे लिखते हैं कि काश्मीर में एक तरफ लम्बा जाड़ा हुआ करता था और दुसरी ओर सियासी व सामाजिक उथल-पुथल के कारण गरीबी चर्मसीमा पर पहुंची थी विशेषकर काश्मीरी हिन्दु सरकारी सौतेलेपन के शिकार होकर बहुत ज्यादा निर्धन थे। इस लिए बहुत सारे कश्मीरी हिन्दु इस ज़बरी टैक्स ‘जज़िये’ के बोझ को न सहते हुए मुसलमान हो गए। वास्तव में इस्लामी शासन में गैर मुसलमानों के साथ इस्लामी कानून के तहत कुछ इस तरह का भेदभाव रखा जाता है कि वे तंग आकर या तो मुसलमान बन जाएं या भाग जाएं या उस ज़ब्री और जुलम से मर जाएँ। यही सब काश्मीर में भी तब तक चलता रहा जब सुलतान जैन-उल-आबदीन काश्मीर के तख्त पर बैठा। जैन-उल-आबदीन में पहले से ही कुछ ऐसे संस्कार मौजूद थे जिस से वह आगे चलकर लोकप्रिय शासक बना तथा ‘बडशाह’ कहलाया। यहां यह लिखना ज़रूरी है कि जैन-उल-आबदीन उसी सुलतान सिकंदर का बेटा था जिसने कश्मीरी पंडितों पर कहर डाला था। उनके मंदिरों तथा अस्थापनों को या तो जला डाला या धराशायी किया। उनको हजारों की संख्या में या तो

कत्ल करवाया या वितस्ता में डुबो दिया। तलवार की धार पर हजारों हिन्दुओं को मुसलमान बनने पर मजबूर किया। हजारों अपने बाल-बच्चों के साथ पीर पांचाल को पार करके मैदानी इलाकों में भाग खड़े हुए। इनमें से भी आधे पहाड़ों की गोद में तड़म-तड़प कर हमेशा के लिए सो गए। उसी ज़ालिम सिकंदर का खून जैन-उल-आबदीन की रगों में बह रहा था लेकिन सिकंदर ने उसे बचपन में कश्मीर घाटी से बहुत दूर तैमूर (तैमूर लंग दूसरी था) के दरबार में शिक्षा दीक्षा के लिए भेज दिया। वहाँ इस की तरबियत कुछ इस तरह से हुई कि यह सदबुद्धि तथा सदाचार वाला मानव बन गया तथा रूढ़िवादी और नफरत की विद्या से दूर हो रहा। सिकंदर के मरने के पश्चात् जब जैन-उल-आबदीन काश्मीर का सुलतान बन गया तो बहुत सारे अच्छे तथा लोकप्रिय कार्यों के साथ-साथ काश्मीर में रह रहे थोड़े हिन्दुओं से ज़ब्री टैक्स ‘जज़िया’ लेने की मात्रा को कम कर दिया लेकिन आगे-पीछे कट्टरपंथियों के दबाव में इस को पूरी खत्म न कर सका। फिर एक बार ऐसा हुआ कि जैन-उल-आबदीन के हाथ पर भयंकर फोड़ा निकल आया। कश्मीर तथा कश्मीर से बाहर मध्य एशिया के जाने माने सभी वैद्य और हकीम बुलाए गए परन्तु फौड़ा दिन प्रतिदिन बढ़ता ही गया। पोड़ा अंदर ही अंदर जैसे ज़हर फैला रहा था तथा सुलतान की हालत बिगड़ती जा रही थी। तभी किसी के मस्तिष्क में श्री भट का ध्यान आया। श्री भट अन्य कश्मीरी पंडितों के साथ जान और मान बचाने के लिए कश्मीर से बाहर जा चुका था। अब कश्मीर से राजा के कुछ खास अहलकार उसकी तलाश में पीरपांचाल को पार करते हुए निकल गए और आखिरकार बहुत

खोज करने के बाद उसे आदर तथा सत्कार के साथ सुलतान के पास ले गए। श्री भट एक उच्चकोटि का वैद्य था अतः उसने शीघ्र ही जैन-उल-आबदीन के फोड़े का इलाज करना आरम्भ किया। आहिस्ता-आहिस्ता फोड़ा गायब हो गया और सुलतान की जान बच गई।

अब जैन-उल-आबदीन बडशाह ने श्री भट को बदले में कुछ देना चाहा। उसने उसके सामने खजाना खोलकर रख दिया लेकिन श्री भट ने कुछ लेने से इन्कार कर दिया। सुलतान ने बहुत सारा इलाका पट्टे पर देने की पेशकश तो श्री भट टस से मस न हुआ। उधर बडशाह श्री भट के इस एहसान के बोझ तले दबा जा रहा था। वह भी श्री भट को कुछ न कुछ इनाम में देने की जिद्द पर अड़ा रहा। श्री भट ने शांत मुद्रा में अब सुलतान से विनती की कि राजन! यदि आप को कुछ देना ही है तो ऐसा कुछ दीजिए जिस से मेरी बिरादरी अर्थात् कश्मीरी पंडितों का कल्याण हो। सुलतान ने हामी भरी तो श्री भट ने जब्री टैक्स 'जजिया' कि जिस से काश्मीरी हिन्दुओं की कमर टूट गई थी, माफ करने के लिए कहा। सुलतान ने न केवल जजिया ही खत्म कर दिया बल्कि तमाम भागे हुए पंडित परिवारों को आदर के साथ वापिस लाकर गांवों, कस्बों तथा शहरों में बसा दिया। उनके मंदिरों तथा धर्मशालाओं को दुबारा बनवाया। उन पर अत्याचार करने वालों को सजाएं दी। इस प्रकार श्री भट ने अपनी पूरी बिरादरी के लिए अपने निजी फायदे का त्याग किया। त्याग और बलिदान की इस मूर्ति पर कश्मीरी हिन्दु समाज सदैव गर्व करता रहेगा। काश! कश्मीरी पंडितों के बीच कोई श्री भट तथा कश्मीर में कोई बडशाह दुबारा नमूदार होता।

C/o H. No:- 842
Subhash Nagar,
Jammu-180005

दो कविताएं : निदा नवाज

(निदा नवाज कश्मीर के उदीयमान कवि हैं। पिछले दिनों उन का पहला काव्य संग्रह "अक्षर अक्षर रक्त भरा" जम्मू के एक समारोह में जारी किया गया। इन कविताओं में एक संवेदनशील मानस की अनुभूति की ईमानदार अभिव्यक्ति मिलती है। - सं०)

(1) घायल घाटी

आज घाटी के लोगों ने
अपनी मां को अमृत पिलाया
कि अमर हो जाए
मैया।
किंतु अमृत में
विष मिला था
गाटी का कण कण
हो गया क्षत-दिक्षत
और घायल घाटी का सारा शरीर
हो गया विष सागर।

(2) हत्या का अहसास

कभी मेरी बस्ती के लोगों को
आकाश में सुखी देखकर
किसी जगह हुई हत्या का
अहसास होता था
और अब
आकाश की सारी सुखी
मेरे शहर पर छा गई है
और मेरी बस्ती के लोगों को
किसी हत्या का
कोई अहसास नहीं होता।

(कोयल - पुलमाया - कश्मीर - 192301)

‘गीत’

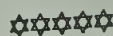
प्यारे हताश

मुझे कोई अपना सा घर दे दो।
 या घर जाने का वर दे दो॥
 मरुस्थल में रहना आता नहीं।
 आतप का सहना भाता नहीं॥
 ‘जबरवन’ का, हिम का, शिखर दे दो।
 मुझे कोई अपना सा घर दे दो॥
 कब लौट आए पुरानी बहार।
 भ्रमण झील का और नौका विहार॥
 एक झिलमिलाती सहर दे दो।
 मुझे गाँव का अपना घर दे दो॥
 ‘कश्यप’ को घर से निकाला है किसने।
 मेरा आशियाना जलाया है किसने॥
 ‘जलोद्भव’ समय को जहर दे दो।
 घिरा हिमनगों से ‘सतीसर’ दे दो॥
 क्या इतिहास अपना कोई कहता रहे।
 ‘वितस्ता’ का जल जैसे बहता रहे॥
 ‘कल्हण’ की सी बुद्धि प्रखर दे दो।
 मेरी लेखनी में वो असर दे दो॥

कहो किसने छीनी है भाषा मेरी।
 वो दुनिया मेरी और वो आशा मेरी॥
 ‘ललघद’ के वाखों का स्वर दे दो।
 नहीं कुछ तो उजड़ा सा घर दे दो॥
 मेरे मोहल्ले के लोग अब है कहां।
 पता कोई दे दे मैं ढूँँ वहां॥
 जिन्दा हूँ उन को खबर दे दो।
 मुझे अपने आंगन का घर दे दो॥
 बहिन भाई कितने जो नाहक मरे।
 घर छोड़ भागे, वो सहमे डरे॥
 उन्हो सर छुपाने का घर दे दो।
 ‘ऋषि वाटिका’ का शजर दे दो॥
 ‘माँ शरदा’ के परम प्राण हैं हम।
 ‘लल्लट मम्मट’ के संतान हैं हम॥
 पुनः अपने घर में बसर दे दो।
 वो झोपड़ सा, टूटा सा, घर दे दो॥

4/122 विकास नगर

जम्मू-180005



सुरेंद्र चन्ना भारती

खून से लथपथ इस धरती का क्या हो गया,
इस शहर में भाई भाई का दुश्मन हो गया।

पहिले सभी समुदाय मिलजुल कर रहते थे,
दुख सुख में सभी एक दूसरे के साथी थे।

राम, रहीम, नानक, बुद्ध, क्राईस्ट के मानने वाले,
प्रेम प्यार और अहिंसा को अपनाने वाले।

कुछ समय से ऐसी भीषण लहर आ गई,
विदेशी पैसा आया और लोगों में हैवानियत छाई।

मजहब, रेलिजन और धर्म की हवा ऐसी आई,
समय ने पैंतरा बदला, कठमुल्लों की तूती छाई।

भाई से भाई कटा और बाप से कटा बेटा,
हाय कैसा अनर्थ हुआ कैसा यह बखेड़ा।

अब भी समय है मेरे प्यारे देशवासियों,
क्यों न हम फिर एक होने की कसम खा लें।

खून से लथपथ इस धरती का क्या हो गया,
इस शहर में भाई भाई का दुश्मन हो गया।

मनुष्य-रक्त से सींचित है मजहब, ए दुःखी चिनार,
मनुष्य पशुता से पीड़ित व कुंठित, ए दुःखी चिनार।

रक्त अब रक्त नहीं क्या गंदला पानी हो गया,
पड़ोसी अब पड़ोसी नहीं क्या अब दुश्मन हो गया।

छः सौ साल बाद फिर मजहबी जनून वैसे ही आया,
जब तातर तुर्कों ने यहां के वासियों का सर कलम कर दिया।

खून से इस कश्मीर की सुन्दर धरती लाल कर गये,
लाशें ही लाशें बिखरी और मंदिर भी उजाड़ दिये गये।

तब से अब तक किसी की भी आंखें न खुल सकीं,
खूनी खेल होते रहे, कई हिन्दू मरते और कई भागते रहे।

किसी ने भी अपने देश का न तब और न अब सोचा है,
कुछ सिककों के लालच में, कुछ द्रोहियों ने अपने को बेचा है।

घरों से सारे के सारे उजाड़ कर अब बेघर हो गये हैं।
मकानों से झोपड़ियों में और अब बेघर हे गये हैं

मनुष्य रक्त से सींचित मजहब ए दुःखी चिनार,
मनुष्य पशुता से पीड़ित व कुंठित ए दुःखी चिनार।

C/o Col. R.K. Langer
6/5 Housing Board Flats
Shastri Nagar Jammu-180004

निराशा में आशा

अनीता रैना

सुबह सवेरे किसी ने, थपकी देकर उठाया,
उठकर देख पवन का, शीश पर है साया।
उठो, क्यों इतनी देर तक सोए हो?
क्यों एक जगह पर खोए हो?
चलो मेरी तरह यहाँ से उठकर
बैठो न थककर, देखो न मुड़कर
तभी मंजिल की राह, डगर तुम्हें दिखाएगी
पवन सांय-सांय करती नित्य यही सिखाएगी।
नदी पर चला, तो लहरों ने कहा
कितनों की देह का बोझ मैंने सहा।
कितने मृतक शरीर बहते हैं यहीं
फिर भी कभी मैं तनिक थकती नहीं।
किस लोक से आती, किस लोक को जाती
हर प्राणी की पिपासा, मैं ही बुझाती।
मैं शाश्वत निर्झर सी बहती हूँ
हर दुःख सहती और कहती हूँ
पीछे मुड़कर मत देखो,
बस आगे ही चलना सीखो।
आगे चली तो पर्वत खड़ा था
अचल अविरल बहुत ही बड़ा था।
गरज बरस कर उसने बोला
राजों भरा यह झोला खोला
मेरी भांति अटल रहो तुम
डिगो न अपने निर्णय से तुम।
राह में तुम सम्भलकर चलना
अपना निर्णय परखकर बदलना।
थोड़ी देर बाद बरखा बरसी
छटा दिखाई खरतर-शर-सी।

ऐसे बरसो सबका भला करो
इस प्यासी धरती का कंठ भरो।
हजारों जीव तुम्हारे श्रम के प्यासे
उद्धार करने वाले तुम, उनको दे दो साँसें।
प्रकृति की हर शय को निहारो
मिलेंगी हर में सीखें हजारों।
सुन्दरता निहारने वाली लाखों आंखें हैं,
सीख सीखने वाली रोशनी लाखों में एक राखे हैं।

C/o Arjun Medical Hall
Near Bus Stand
Adarsh Colony
Udhampur-182101

नित्यानंद शास्त्री कश्मीर शोध संस्थान

यह संतोष का विषय है कि नई दिल्ली में कुछ कश्मीरी रचनाकारों-विद्वानों ने कश्मीरी संस्कृति के संरक्षण, प्रकाशन तथा संवर्धन के लिए एक शोध संस्थान की स्थापना की है। संस्थान ने हाल ही में एक चित्र-प्रदर्शनी का आयोजन किया जिसमें विशिष्ट कश्मीरी कलम के सुंदर मूल्यवान तथा अपूर्व चित्र रखे गए थे। स्मरण रहे कि प्रसिद्ध चित्रकार पृथ्वीनाथ काचरू ने काफी खोज के बाद यह प्रमाणित किया है कि प्रसिद्ध कांगड़ा और बसोहली कलम के चित्रों की परंपरा जिन चित्रकारों से शुरू हुई मानी जाती है, वे कश्मीर से वहां गए हुए थे। उपर्युक्त चित्र, संस्थान के सदस्य सुरेंद्र पंडिता के सौजन्य से प्राप्त हुए हैं। काचरू तथा सुरेंद्र के अतिरिक्त संस्थान के स्वनामधन्य सदस्य हैं- शशि शेखर तोषखनी, बंसी लाल फोतेदार तथा मखनलाल पंडित। बधाई।

काऽशुर लेखनुक परनुक तऽरीकुँ

स्वर:

1. अ, आ, इ, ई, उ, ऊ, ए ओ। (हिंदियिक्य)
2. अऽ = नऽर (बाजू), लऽर (मकान), चऽर (चिड़िया)।
आऽ = दाऽर (खिड़की), ब्राऽर (बिल्ली), हाऽर (मैना)।
उँ = बुँ (मैं), चुँ (तुम), बतुँ (भात), पतुँ पतुँ (पीछे पीछे)।
ऊँ = कूँत्य (कितने), सूँत्य (साथ), तूँर (सर्दी)।
ए' = मे' (मुझे), चे' (तुझे), खे' (खाओ), बे'ह (बैठो)।
ओ' = नो'ट (घड़ा), चो'ट (रोटी), वो'ट (नीचे वाला कमरा) लो'ट (दुम)।
-य = व्वन्य (अब), चाऽन्य (तुम्हारे), म्याऽन्य (मेरे), प्राऽन्य (पुराने)।
-व = न्वश (बहू), र्वपयि (रुपये), क्वछि (गोद में), व्वछुँ (भूख)।

व्यंजन

1. क, ख, ग, च, छ, ज, झ, ट, ठ, ड, त, थ, द, न, प, फ, ब, म, य, र, ल, व, श, स, ह, त्र।
2. हिंदियिक्य यिम व्यंजनः घ, झ, ङ, ढ, ढ, ध, भ, ण, ष, क्ष, ज़ यिन सिर्फ नाव लेखनस मंज प्रयोग करनुँ तुँ यिथय पाऽट्य यिम स्वर, ऐ, औ, ऋ ति यिन सिर्फ नाव लेखनुँ विजि इस्तिमाल करनुँ।
मसलन घनश्याम, धनवऽती, लक्ष्मण, ज्ञानेश्वर, कृपाराम, नारायण, लांगमैन, जौहर।

ग्वडुत

थम डले हम न डले

बोजवय तुँ असि छु 'अपनी अपनी डफली, अपना अपना राग' मिजाजुँ पतुँ वथ मगर इतिहासुँकिस यथ नोजुक मोडस प्यठ हरगाह अऽस्य, केँचस कालसुँय सऽही, मनुऽजम गऽछिथ अऽक्यसुँय जंडस तल इसतादुँ रोजहव स्यठा व्वपाक सपदिहे असि पानस प्यठ ग्वडुँ तुँ पतुँ सानि नवि पुयि हुँदि खाऽतरँ। समयुक तकाजुँ छु जि अऽस्य यूत पिलि त्यूत सपदव यिकुँवटुँ युथ जि सियाऽसी च्वयिबाजन तुँ जालसाजन खर ठिकरिथ मुकाबलुँ हे- किहे सपदिथ। कम से कम यि जाऽनिथ जि असि वोत व्वन्य हतुँवाद वऽरी सियाऽसी मक्काऽरी हुँद शिकार सपदान पजिहे असि संऽजीदगी सान अलग अलग तनजीमन हुँद्य दफतर फिलहाल वऽटिथ थावनस प्यठ गोर करुन तुँ पननि मुसतकबिलु इमकान यि वान लबनुँ। अऽस्य छि साऽरी पऽर्यमित्य-लीख्यमित्य तुँ जानन वाऽल्य मगर जाऽनिथ-माऽनिथ गो'श घुन ति छु असि पतुँ वतय आदथ। सोन नामो निशान वारुँ वारुँ मिटावनुक्य सामानुँ कमि तऽरीकुँ तुँ कमि चालाऽकी सान सपदेयि ति तुँ सपदान ति छि मगर अऽस्य गाऽय "थम डले हम न डले"

(हाल हालुंय शुरू करनुं आमतिस जान तुं मियाऽरी अदबुंकिस यथ कालमस मंज थोव असि वुन्युखताम दीना नाथ नाऽदिम साऽबुंन्य नमूनुं शाऽयरी, 'नाबद तुं द्यतुंवन, डाक्टर रतन तलाशी जियुन नमूनुं मजमून', 'काऽशरि लुकुं कथुं, केंह खसूसयऽच तुं प्रो० हरि कृष्ण कौल साऽबुन अफसानुं, 'ताफ' परन वाल्यन ब्रोंह कनि। अज छु नमूनुं ए'से रंऽग्य श्री मकखन लाल कंवल जियुन ए'से 'वाव' पेश। व्वमेद छे जि सान्यन तिमन परन वाल्यन यिमन कोशुर अदब लेखान छि या लेखुन छि यछान सपदि यिम फन पारुं पऽरिथ मियाऽरी अदब लेखनस मंज रहनुमाऽयी।) -जौहर।

दपान यि छु वारयाहन गेसन हुंदि मिलवनि सूँत्य तिथय पाऽठय बन्योमुत यिथुं पाऽठय इनसान याने आक्सीजन, हायड्रोजन, कारबन डायक्सायड, नायट्रोजन बेतरि तुं इनसान म्यऽच, नार, पोन्, हवा तुं केंछाह ख्वखरि सूँत्य। जान गव मगर खाऽलिस अऽकिस इकाऽयी हुंदिस पिठस प्यठ वुछुम नुं फिलहाल कांह ति बऽनिथ। यिहाऽय वनन छि वावस ति गऽमुँच। मिलवन आसनुं किन्य छु फितरथ ह्यथ यथ संसारस मंज पननि वो'जूदुक दबुं दबुं थाऽविथ। व्वं गव जि आजाद मगर पारुँछ, मिजाजुं आसनुं किन्य शुर्य खसलथ थावान। तवय तुं छुनुं कुनि ति जायि टे'न्डय थवान तुं न छु पनुंन्य छाय तामथ कांऽसि हावान। विजि विजि विह बदलावान। गहे'सो'त सो'त डलान तुं गहे तेज तेज चलान। मगर वातान प्रथ जायि।

अगर वाव आसिहे नुं यथ संसारस मंज ते'लि आसिहे नुं जुव जा'च हुंद वो'जूदुय कुनि। शाह खसनुंवसनुं सूँत्य छु जिंदगी हुंदि तरजुक जीरोबम वऽनिस तल यिवान। यि नय आसि तुं मुसलसल हरकथ गछि खत्म। अमी हरकथ आसनुं छु पथ कालि सान्यव प्रान्यव सूहंकि आऽवलि तुं जा'ऽवलि पनुं सूँत्य मनस तुं पवनस संग्गाठ कऽरिथ पान प्रजनावनुंक् वऽसीलुं दऽर्याफ कऽर्यमित्य। गाह शाह छ्वकुं राऽविथ पान आऽमिस टाऽकिस मंज

पां कतरुक योत चो' मरोवमुत। गहे ज्यूठ शाह खाऽलिथ बे'यि वापस काड कऽडिथ वाश कडनोवमुत। पननि रंगा-ब-रंऽगी वक्थ छांति सूँत्य यि दुनिया सरुं कऽरिथ तुं ब्रहमांडस साऽल कऽरिथ बवसरस तरनुंच सऽबील पाऽदुं कऽरमुँच ये'मि किन्य अऽस्य अजति छि अमी वति न्यमनुंच कूशिश करान। तिमव होव जो'हदथ तुं कऽडुंख वथ मगर असि ओ'न पनन्यव ककर्मव सूँत्य तिमन वतन कोस तुं व्यन्य छि मंज वति आछि गाऽमित्य जि क्या करव तुं को'त गछव। मगर ब्रोंह पकनस नुं चारुं तुं पथ फेरनस नुं वारजिंदुं रोजनुं बापथ छु जरूरी जि क्वट्यन ताकथ, अऽछन गाश तुं द्यमागस सोंचनुक जुवज्यतुं वुहनुन थावुन। नतुं अगर अंऽदरिम नार छयतुं गेस ते'ले गछि दजवुनि गासुं कचि हुँछ पाऽठय, छयतुं तुं म्वकलि। योहय म्वकलुन गव मरुन। तुं मरुन गव ठहराव। मगर वावस छुनुं ठहराव। वाव छु वाव, कुनि डलवुन तुं कुनि चलवुन।

वाव ये'लि पननिस जलालस मंज यिवान छु ते'लि छु हाहाकार तुलान। छऽतरुं बोन्न्य छु मूलुं अनान प्राऽत्थि। नबस सूँत्यन कथुं करुं वुन्न्यन शीनुं तेंताल्यन छु को'हन डलुं त्राऽविथ तरफातन छऽकरावान। सऽदरुं बलुं यो'दवय मतान छु ते'लि छु लहरन आकाश खाऽल्य खाऽल्य पो'स खालान। बट्यन तुं चटानन सूँत्य ठाऽस्य ठाऽस्य

पनुन ग्वसुँ हो' मरावनुँच कूशिश करान। यो'दवय पाथुँल्य पकि तुँ च़खि गछि ते'लि छे' शहरन गामन बे' सऽतरी गछान। न छु कुनि बोंगलन पश थावान तुँ न पहेरे'न वजूद। गहे छु पऽरियि महलन छलि छलि वाऽलित्थ सम सोतुर करान तुँ गहे सेकि सऽहरावन हुंद क़ह खडा कऽरिथ व्वगान्यार बनावान। यिथुँ कनि कऽहरि गछुन छु वावस फितरतस मंज शाऽमिल। तिथय पाऽठय् यिथुँ पाऽठय् अऽज्य़किस इनसानस काड्यन मंज सुँरुँ सुँरुँ छु। व्वं गव इनसान छु पननि खोतुँ जोरुँ वोल् शोरुँ बनि मंज बुजिथ कचि बे' सऽहनावान मगर वावस तुँ पोशान कांह ति क्याजि न हे'कि यि कांऽसि म्वछि रऽटिथ तुँ न क़छि खऽटिथ। न ह्यकोन मचि ऽरिथ काऽद कऽरिथ तुँ न ह्यकोन जचि गंऽडिथ बंद थाऽडिथ बंद थाऽविथ। यि न द्रोँठय् यिववुन वाव मा छु काव जि रंग प्रजनावोस। फकत छु अऽम्य् सुँदि पकनुक बास ह्यु लगन तुँ बाजे तुँ यिति।

वाव छुनुँ इनसान सुँद्य बनाऽव्यमित्य सरहद तुँ ठऽय् मानान। वावस हे'क्य् तुँ अजताम कांऽसि मुलकन कदमन बेडि त्राऽविथ तुँ न ह्यो'क अऽमिस खलाफ यू० ए० ओ० हस मंज वीटो इस्तिमाल सपदिथ। अऽमिस यपाऽय् ख्वश छु करान तपाऽरी छु मदहोश ह्यु टिकुँ 'साऽर करान। क्वदरतन यि केंछाह बनायोव ति ओस सारिनुँय हुँदि बापथ। याने यि ज़मीन तुँ असमान, सिरियि तुँ चंऽद्रम, द्वह तुँ राथ बेतरि.....मगर इनसान कोताह बद खसलथ द्राव जि सोंचनुँ सूँत्य छे' खजालथ गछान। तिमवुँय कदमव सूँत्य बाऽगरुन यि ज़मीन यिमन कदमन अमि ज़मीनि थनुँ प्यनुँ विज लालुँसान मीट्य् दित्यनस। तऽथ्य़ ज़मीनस थाव्यन द्वसुँ तुँ देवार खाऽलित्थ हिंसुँ बंऽदी कऽरिथ ये'म्य् ज़मीनन व्वलसनस यिथ वछि वाऽलिंजि प्रथ कांह पदारथ ख्यनुँ बापथ पेश थऽवनस। यिम दऽर्य़ाव तुँ नागराद, गुँडुँल्य वन तुँ शिहुँल्य बाग, मऽछिल्य पोश तुँ रऽसिल्य् म्यवुँ थाऽयिन आयतन। मगर असि बाऽगुर साऽर्य़ र्यलन

मंज तुँ कऽरुँस पानय अऽदरुँखल। पानय त्रावि कदमन जंजीरि तुँ ओरु-योर पकनस, फेरनस थोरनस थो'व ठाख कऽरिथ। मगर वाव.....सु कुस जाव माजि युस अऽमिस हे'कि कोबू कऽरिथ। न छु यि ठऽय् मानान तुँ न कांऽसि हुंद ठाख। यि छु पादर सुँह सुँद्य पाऽट्य् दवान तुँ दोरान। वुन्य आसि ये'ति तुँ वुन्य आसि कति शुमालस जुत करनि। साऽर्य़सुय आलमस छु बिला ल्याहाजि दीन तुँ दरुँम, रंग तुँ नसुँल, यो'ड तुँ ल्वकुट, अमीरी तुँ गऽरीबी खुलुँ डुलुँ जुवुन करनावान। अगर यिति बुनियाद परस्त तुँ तोसबी आसिहे ते'लि क्वसुँ वनन गछिहे यथ आलमस। डाय द्वह कडिह्यस तुँ बस। यपाऽय् ख्वश करिह्यास तपाऽय् दियहे हऽट्य् ग्रंडम। मगर यि छु वाव.....सम द्रष्ट.....सारिनुँय सूँत्य कुनुँय वरताव। सारिनुँय कुनी नजर तुँ हिवुय सो'लूख।

वाव.....ये'लि पारुँद्य अरुँ सरुँ करनुँ म्वखुँ पननि मिजाजुँ किन्य मजबूर गछान छु ते'लि छु हना रोमानटिक आशकुँ सुँद्य पाऽट्य् बे' फ़ो'क माशोकुँ सुँद्यन जुलफन गो'द कऽरिथ वाश कडनावान। पैलस तुँ डलुँकिस आऽनुँ वछस प्यठ कचि बिहिथ ज़ूनि, तारकन, क्वहन, शंकराचारस तुँ दरगाहस ज़न तुँ कुतुँ कुँतुँ कऽरिथ गूरु गूरु करान। पननि मज़ी प्यठ छुस कार। गछ्यस तुँ नसीमुँ बोन्यन लंग लंजब मंऽज्य़ पनुन पान कछिथ पनुँ वऽथरन हन हन व्वशलावान। निशातन तुँ शालुँमारन, दां खलन पोशि मरगन अऽचिथ वोरु वोरु पनन्यव शीतल अमा पिशल्यव वुठव सूँत्य म्वनि मीट्य् कऽय् कऽय् पो'त पऽहरुँ न्यऽदरि तुलान। गुलालन वछि नारस प्वख प्वख दिथ वोरु वुहनावान तुँ ग्वालाबन रुमन रुमन मऽसती बखशिथ मुशकुँन्य अंबर छुटुँनावान। यिहाऽय ख्वशबोय क़छि ह्यथ यपाऽय् ख्वश गछ्यस तुँ तपाऽय् द्वछि द्वछि बाऽगराऽविथ लोलस फाह दिवान। व्वं गव पननि मऽस्ती हुंद बास छु यारि वनन मंज वाऽतिथ दिवान ये'लि शी शी करान गुँगरावान छु। ज़न तुँ वनानः

प्रबाथ आव पोशि नूलो वन,
स्वंदर वाऽनी प्रसन कर मन।

या ब्यल तय मादल व्यनुं ग्वलाब पंपोशि दसतय,
पूजायि लागव परमुं शिवस शिवनाथसतय।

यिहय छे' स्व विज ये'लि डलवुन वाव छु काचुलदन
वो'जूदस चुह चुह दिथ सोरुय काछ निवान चुंहिथ तुं
मनुं बुलबुलस छि पखुं यिवान। अऽड चंऽड कऽडिथ छु
यिवान साऽर्यसुंय ब्रमांडस। मुलं तलुं गछुयस वुछ आसुन
अऽम्प सुंदि खोतुं तेज। मगर अऽज्यकिस वख तस छु
बखतस यि दऽखय जि ति हऽप्प हायुन वो'थमुत। पाऽन्य
पानय छु इनसान पनुंन्य जुययाथ मिटावनस पतुं लो'गमुत।
प्रथ जायि पनन्यव बेकुल सौंचन त्रायव सूंत्य ओलूदगी
हुंद जहर छऽकरावान। यि जाननुं वराऽय जि अम्युक,
नऽतीजि क्याह नेरि। ए'टमी दमाकुं तुं न्यूकलियर तजरुबन
हुंद कहर।

घवल कारखानव मंजुं नेरुवन कुहुन कुंदुंहाल हू
दुंह। के'मिकुलन हुंद जहर, डिजल तुं पे'ट्रोल दुंह। यिम
सारे'य बलायि छे' वावस पतुं लजि मचुं जि असि ति
करनाव यथ संसारस साऽल। वाव छु ह्यवान अनि म्वखुं
व्वन्य जबर पाऽठय च़खि गछुन। इराकन ज़ाऽल्य कुवेतस
तिलुं क्रूल्। नारन कऽड छठ, वावन थऽवुंस जीर। रे'ह
खाऽजनस असमान तुं बुरस बाऽगराऽतिन अंऽद्य पऽत्य।
दुंहस कऽरुन कनस थफ तुं कऽशीरि वातनाऽविथ को'रुन
क्वहन तुं बालन, शहरन तुं गामन, दां खहन तुं म्यवबागन
शीनुक कुहुन ल्युथ जि वुछिथ वऽथ्य साऽरी वूर्य वूर्य।
तिक्काजि ये'लि ख्वदगरज इनसान स्यठा गलथ करि
ते'लि छु कऽशीरि हिशि रे'शि वारि मंज टाकारुं पाऽठय
कुहुन शीन प्यवान। प्यवं तुं कुहुंन्य छफ कऽरुन साऽर्यसुंय।
अतुर करन वाल्यन तुं तिहिंघन आगन कऽरुन र्वयि
सियाऽही य्वसुं व्वन्य सति साबनि छलनुं पतुं ति च़ल्यख
नुं। नतुं छा मखोलुं लछि बऽद्य मोसूम लुख हिजरथ
करनाऽविथ यमुं केकरन मंज नारुं त्यों'गलन प्यठ घन

गुजाऽरी तुं दम शुमाऽरी करनावुंन्य। ये'लि कांह जिंदुं
जुवस नर्कस मंज रोजनस प्यठ मजबूर करान छु तस ति
छु पनुन जनथ कऽहर गऽडिथ व्वगुंवुलुन दिवान तुं
जहनमुंक् दरवाजुं येलु त्राऽविथ पदि पदि बेख गालान
तुं नेस नावूद करान। आऽखुर ओ'श तुं व्वश ते'य असर
थवान छु।

बहरलाल वावस अगर ओलूदगी नबजस नबजस
पे'यि ते'लि छनुं बचन ब्रांथ। लिहाजा पजि कूशिश करुंन्य
तुं जमूद त्राऽविथ पानस मंज सु कुवथ पाऽदुं करुन ताकि
इनसान हे'कि पनन्यन असलाफन हुंद बखुंशमुत बजर
रऽहाराऽविथ ये'मि किन्य सोन वो'जूद बचि तुं बुतराथ
बनि गुल्यन मांऽज लागन वाजे'न्य महे'न्य तुं च़लवुन
हवा तुं डलवुन वाव बर्यस रुमन रुमन शीतलता वछन
मंज लोलुक खुमार तुं वछस वुजुंनाव्यस ममतायि हुंछ
नागराद।

काऽशुर पऽरिव तुं लीखिव

काऽशिर छि साऽन्य माजि ज्यव। सानि काऽशिर
आसुनुंच छि यहाऽय अख पछान। नतुं क्याह नाव
शकुल-अकुल, पलव-दलव ह्यकन कांऽसि ति कुनि
जायि ति साऽन्य हिवी आऽसिथ। कमसे कम पजि तुं
असि गरन मंज शुर्यन सूंत्य काऽशिरि अलावुं बे'यि
कुनि ज़बाऽन्य मंज कथ करुंन्य। न्यबरुं बूलिन छिम
हिंदी या अंगरीज्य। नतुं क्वसुं प्रजनथ रोजि तिमन।
पगाह ह्यकन असि यिमय शुर्य लानुं तानुं कऽरिथ जि
असि कोनुं द्युत यिमन पननि माजि जे'दि हुंद ज्वन।
तुहुंद क्याह खयाल छु? पनुंन्य खयाल लीखिव असि
यथ पताहस प्यठ:-

एडीटर, क्षीर भवानी, कश्मीरी पंडित सभा, अंबफला

जम्पू-180005.

मऽत्य् आब

अर्जुन देव 'मजबूर'

वूठ मत्योमुत मंज माऽदानस
साऽरी पानस पानस लाऽर्य्
यस दियि कारि वुठन वुठकाव्यस
यस लागि तस लागि सरकाऽरी
पुरसिश किछ साऽ
साऽरी माऽलिक
हाऽकिम साऽरी
गरुं गरुं राज
अलुं शहरस साऽरी म्वहताज
अशराफन ये'ति मुश्किल रोजुंन
जऽर्य् शहरस मंज कल क्या बोजुन
यस युस ख्वश गछि सुय गज लाग्यस
साऽरी गाटुँल्य्
साऽरी चाऽर्य्
बूठ कलस प्यठ खवरुं ननुंवाऽर्य्
'कालू' मोत हू बेछान बासान
ओ'न्द पोक सोरुय
काव हय छऽल्य्जयन सजि तुं साबनि
क्रे'हन्यर त्राव्या
वूठ मत्योमुत मंज माऽदानस
सारी पानस पानस लाऽर्य् ।

('त्योल' सों'बरनि मंजु शुक्रिया सान)

(मकान नं० 207, वार्ड नं० -12

उधमपुर - 182101)

वऽहराऽच रूद

ओंकार नाथ शबनम

(श्री ओंकार नाथ शबनम साऽब छि थदि पायिक्क काऽशिर्य मज्जाहिया शाऽयिर। यिहुँज शारु सोम्भन 'ट्यो'ठ मोदुर' य्वसुँ यिमव 1988 हस मंज छपाऽव, छे' काऽशरि हजल शाऽयरी मंज अकि मीलुँ कनि हुँज हऽसीयथ थावान। मगर वतन बदरी हुँघन पऽत्य्म्यन साडन सतन वऽरियन गव नुँ यिहुँद कलाम कुनि ति नजरि। शबनम साऽबुँन्य यि नजुँम छिन अऽस्य यि पछ ह्यथ शाऽमिल करान जि तिम कडन वनवासुँक्यन यिमन यीत्यन वऽरियन दोरान ल्यूखमुत पनुन कलामुँ नोन तुँ सोजन असि ताम 'क्षीर भवानी टाइम्स' पत्रिकायि मंज शायी करनुँ खाऽतरुँ ताकि साऽन्यन परन वाल्यन सूँत्य् सूँत्य् सपदव अऽस्य ति महजूज) - जौहर।

पतुँ ये'लि लो'त लो'त वो'थ अदुँ जंग।
वऽस्य वऽस्य प्यव वुसुँन्योमुत टंग॥
पछय् ये'लि वुछ सुय हसबल हाल।
चो'ल पो'त खोरे गव दिलुँ तंग॥
मे'ति फऽर शाहमथ द्युतमख छूयन।
मेति फऽर नहकस पहकस म्यंग॥
अति छुनुँ वऽहराऽच रूदस थख।
अऽत्य्थुँय सलाह तुँ अऽत्य्थुँय जंग॥
प्राऽरिव साऽ प्राऽरिव दाजस।
खाऽरिव पानय पानस जंग॥
काऽचाह डोलान मांऽजि गुल्यव।
कूँ त्यन फु टरावान बरुँ हंग॥
केँ चव न्यतुँनोव अनुँहूर पान।
चूँरुँ खडस प्यठ खाऽलिथ द्यंग॥
ट्रेनिंगि ना प्यन सोजुँन्य शुर्य।
जाऽरी हरगाह रोजन खंग॥
शोगस खसलथ शोरुँय शोर।
तस तिछ खसलथ यस युथ संग॥

(टयोठ मोदुर सोम्भनि मंजुँ शुक्रिया सान)

C/o Arjun Complex
H.No. 509 Opposite Dev Hospital
Raj Nagar-II PALAM VILLAGE
NEW DELHI - 110045

गज़ल

तेज रावल

सऽहराव बे'यि क्वलुँराद तय यिम पोशि वन हवा,
साऽरी निशानुँ नज़रि डलन ज़ान गछन हवा।

ग्वलाबुँ तन वुछनुक चे' तमाह बन चुँ शबनमा,
ख्वशबोयि पान यो'द चे' वलुन छुय तुँ बन हवा।

यिम मत्पू खयाल लोलुँ वचन कलमुँ छिम वुज़ान,
वुफ दिथ मे' पऽरिस्तान छुम खारान ज़ान हवा।

फेरान दिशायन छु वुछान चऽकुँ व्युह तुँ विह्व,
वुथ तारकन छु साऽल करान मो'ति यि मन हवा।

मो दिम वुतिश शोकुँ सरस तुल मुँ तलातुम,
ज़ालान अकी त्यंबरि सूँत्यन यारि वन हवा।

तपुँरै'श्य़ तिमन आऽस्य़ वनान समयि सादक आऽस्य़,
वुंबरन अकी आसनुँ रूज़िथ ख्यन तुँ चन हवा।

कति रूज़ स्व 'हीमाल' तय 'शीरीन' तुँ 'ज़ुलयखा',
यथ वक्तुँ फिरिस मंज़ गऽमुँत्पू कम कम बदन हवा।

मो वल चुँ पनुन पान यिमन शानुँ राऽयलन।
बस नेर कुल्य़ लंजव तुँ नचान शोकुँ बन हवा।

द्वारा रेडियो कश्मीर, जम्मू

180001

रुबायि

जवाहर लाल सरूर

समनबल राऽव्य् व्वन्य् समखुन छु दुशवार ।
थ्यकुन सरमायि बस ओस बोनि शे'हजार ॥
व्यतस्ता य्वस दिवान लय आऽस नगमन ।
दजान तस वुठ वछस प्यठ छुस दजान नार ॥

यि दुनिया हाऽरथाह बोरा गमन हुंद ।
यि दुनिया हावसा दोरा गमन हुंद ॥
लबख क्या साकिया व्वलुँ चाव मलर्यव ।
यि दुनिया ब्रम फकत शोरा गमन हुंद ॥

बुँ फ्यूरुस दादि चाने आसतानन ।
गमंव रो'स क्या द्युतुम वनतम जमानन ॥
यि नय खो'ट आसिहे तकदीर म्योनुय ।
मे' वुछथुँय बुथ चुकुर बे'यि आसमानन ।

छु कोशुर तावनस लो'गमुत दो'पुम हज ।
फकत बस ख्यावनस लो'गमुत दो'पुम हज ॥
पिशान व्वजमिस प्यठुँ सूरुँस जवाऽनी ।
बुजर छुस यावनस लो'गमुत दो'पुम हज ॥

बुँ चे'शमन हुंद चे वंदुँहय गाश यिखना ।
मे' छम बस छम मे' चाऽनी आश यिखना ।
हरुद छुम यानवस सुलि सोतुँ जागान ।
चुँ यिख तेलि डोलि ये'लि म्याऽन्य लाश यिखना ॥

न्यू कालोनी

गढ़ी, उधमपुर - 182121

बाऽथ

(प्रो०) ए० एन० दर

ग्यवुँ लोलाहं नवि आये	मसतानुँ जूग्य् राये ।
वऽजनस कमि चानि माये	मसतानुँ जूग्य् राये ॥
साथा चुँ सोन यिखना	कथि म्यानि कन चुँ दिखना ।
जिंदगी गछूयम नुँ जाये	मसतानुँ जुग्य् राये ॥
पशपान छु क्या चे नूरुँय	हावतम पनुन जो'हूरुँय ।
करय मंज वालिंजि जाये	मसतानुँ जूग्य् राये ॥
से' मंज चाहस चे' त्राऽवथस	तुलुम कश्ट स्यठा कालस ।
रुँचर गछूयम चानि दयाये	मसतानुँ जूग्य् राये ॥
छम मंज मनस मे' चाऽन्य् आश	सनम्बख यितम तुँ लबुँ राश ।
प्यटुँ त्रावुम पनुन साये	मसतानुँ जूग्य् राये ॥
चानि क्पायि डंजि आम मन	प्रकाश व्वपद्योम चवातरफन ।
छम वुज्जान चानि लीलाये	मसतानुँ जूग्य् राये ॥
अथि युन छु चोन क्रुटुय	सफरा को'डुय मे ज्यूटुय ।
अंद छुनुँ चानि मायाये	मसतानुँ जूग्य् राये ॥
'अमर' जोनुम मे' चोन नामय	थदि खोटुँ थो'द चोन दामय ।
शोलान छुख जायि जाये	मसतानुँ जुग्य् राये ॥

504, न्यू प्लेटस (सरवाल मोड)

जम्मू - 180005



-रतन लाल जौहर

आऽखूर क्याजि छु ती सपदान यि नुं सपदुन गो'छ तूँ ति नुं सपदान यि सपदुन गो'छ। सपदुन गो'छ यि जि ये'म्य पननि बद शकली प्यतुं ख्वश शकली हुँदि लफजुं काऽलिबुक म्वखुट लोद, ये'म्य फद, फिरेब तूँ अपजिक्यन थजरन प्यठ जंडुं दित्य, ये'म्य बबांगि दो'हल आँदुम्य लाशन हूँजुं बनुं खारनस प्यठ अवुछ सबुंज बाग तूँ द्वंदु क्वलुं आयतन थावि, ये'म्य हवस तूँ हसदुक प्रथ कांह बांनुं आछुंनोव, ये'म्य माजि बतुराऽच पितरातचि रजि सूँत्य हिंसुं बटाऽय करनुक बांद बांद को'र, ये'म्य इनसाऽन्यतस शेताऽन्य छो'बि सूँत्य छलुं छांगुर करन वाल्यन मोरछलुं करि तूँ युस जालसाजान, मक्कारन, दोखुंबाजान तूँ अय्यारन हुंद सिंबुल बन्योव तस या तस पतुं पतुं पकन वाल्यन गऽछ चुवत्यन, मंज मारकन तूँ खुलुं माऽदानन-मंज ति करुन यि तिमान तनुं वोत करान यनुं तिमाव सबुर जबरुंकिस पंजरस मंज का'द को'र। मगर... सपदान छु यिजि नेजुं सूँत्य रेजफान गछुंवुन्यन मोसूम पानन, वानाख सहारावन अंदर प्रेशमि चंजन, वावुं तुफानन तूँ सियाह रूदुं राऽचन मंज सबुर तूँ आशायि हुंजन खूँमुं लोचन तल शुर्य मुर्य तूँ जुय ह्यथ हे'नुं आमुँत्य तूँ फ्रऽट्य गऽमित्य बिसयार खलक छि काऽदोबंद कऽरिथ नान नफक तूँ त्रेशि गल्यन क्रेशनावनुं यिवान।

यि तूँ यिथ्य हिव्य वारयाह गंड कुस मुचराविहे तऽहुँदिस ज्यहनुंकिस जोलनस। अवय खो'त सुशी कऽरिथ अऽकिस थदि खोतुं थऽदिस टावरस तूँ लोगुन ब्वनुं पकवुंन्यन के'म्य तूँ क्रील हिव्यन लूकन ख्वर न्यठ प्यतुं क्रे'कुं दिय दिय पुँछुन। मगर तिम आऽस्य पकान, दवान तूँ चलान अख अऽकिस खूँत्य, टाफ, लथ, दकुं तूँ दोल दिथ तूर्य कुन ये'ति बे'यि ती सपदि काय सपदनस प्यठ व्यन्य हतुंवाद वऽरी फऽरिशतन, दिवताहन तूँ मलाऽयकन वाऽत्य व्वश त्रावान तूँ फकट अर्शस कुन मुदय गंडान.....।

“गव काऽयनाथ थुरन वाऽलिस ओस यी करनावुन ?” तऽम्य दिच नुं व्वन्य क्रकुं बल्कि सूंचुन।

अमापो'ज अमि थदि खोतुं थदि टावर प्यठ कुन गव ब्याख थदि खोतुं थो'द टावर नमूदार तूँ क्वसताम छांय हिश लऽज तसुँदि सोंचुं मंज व्वथुंवुनिस अथ सवालस जवाब दिनि ;

“न तस काऽयनाथ थुरन वाऽलिस न ओसुस तूँ न छुस यि करनावुन तस छा यिहाऽय याऽच फिकरा।”

“ते'लि क्वस फिकरि छस? पुछनस ह्यो'र कुन मुदय गंडिथ।”

छायि हुँछन वुठन आयि बे'यि हरकथ; “बहीखातुं लेखनावुंन्य, नारुं कूँल्य फालाफाल करनावुंन्य, आदमखाव कुल्य लगनावुंन्य, द्वंदु क्वलन जहर बरुन तूँ सबुंज बागन अंदर हो'ति-ये'ति अऽशदर त्रावुंन्य।

“ति कथ क्युथ?” पुछनस बे'यि हाऽरानी सूँत्य वारुं अऽछ मुचराऽविथ।

“चाऽन्य गंड तूँ श्रुक्य मुचरावनुं खाऽतरुं।” छायि द्युतुस अमि ति अपोरुंय दूरान तूँ गाऽब गछान गछान जवाब।

यि बूज्यथुंय आव यि टास कऽरिथ ब्वन लायुनुं तूँ रल्योव क्रील हिव्यन आदमन सूँत्य यिम नसति स्यो'दुय पकान, दवान तूँ चलान आऽस्य अख अऽकिस खूँत्य, टाफ, लतुं, दकुं तूँ दोल दिवान दिवान।

(अगस्तकिस क्षीर भवानी अंकस मंज सपुंज स्व० जानकी नाथ कौल कमल सौऽबुन्य बक्तिबावम प्यठ मन्नी नजुंम 'अज शामन' शीरशकस तहत छाप। अथ मुतलि वाच असि ताम डा० रत्न तलाशी साऽबुन्य राय-त्राय। असि आऽस पछ जि तलाशी साऽबन्यन यिमन अहम न्वक्तन दिन पानुं 'कमल' साऽब सपुंज स्वर्गवास। योजन्य तुं चिठ्य वातिहे नुं व्वन्य मार्कस मंज त्रावुंन्य अमापोज यि सूंचित जि बक्ति-बावस तुं धर्मशास्त्रस सूंत्य दिलचस्पी थवन वोल कांह सोन परनवोल मा येछि 'तलाशी' साऽबस जवाब द्युन केऽर असि यि चिठ्य शाऽमिल। ब्याख खत छु काऽशरिस कदावर तुं बे जोड शाऽयिर प्रो० रहमान राऽही सुंद यथ पऽरिथ सान्यन बिसयार परन वाल्यन खास करिथ शायरन तुं लिखायन हुंन्य ज्यहनन अंदर मौजूद केंचन सवालन शायद जवाब मेलि। -जौहर-)

मवहतरम जौहर साऽब :

अगसतुंकि शुमारक काऽशुर हिसुं पोरुम। बासान छुम जि चान्यव अथव हुरि अथ रिसालस शूब ति तुं लगाहाऽरो ति। मयार हुररावनुंच छस गुंजाऽयिश। अमापो'ज यि छुनुं मुमल पाऽट्य तुहंघन अथन मंज तिव्याजि अम्युक दारमदार छु कुनिहदस ताम मवादिचिं दस्य याबी प्यठ। दरअसल छम श्रीकमल साऽबनि "अज शामन" नावचि वचन चालि नजामि मुतलिक कथ कहंन्य। कमल साऽब छि सानि जबाऽन्य हुंन्य बुजग कलमकार। काऽशरिस अदबस तुं खासकर अऽकीदती अदबस छि यिम पनन्यव रूत्यव खयालब सूंत्य जान इजाफुं करान। अमि कथि हुंद ऐतिराफ छु असि प्रथ कांऽसि। मगर यथ सुमारस मंज छे' यिमव पननिस कलामस पानय तशरीह कऽरमुंच। बुं जन गोस यि वुछिथ हाऽरान हू।

बुं छुस काऽशरि अदबुक अख मोमूली जाऽन्यकार। बुं हयकुं नुं कमलसाऽबनिस अदबी कदस सूंत्य हमसरी कऽरिथ। मगर यि छम खबर जि शारुं अलामथ छे हिसाबदाऽनी हुंन्यव अलामचव वखरुं आशान। शारस मंज कुनि लफजस जबरन मानि पुशरुं छु व्यो'तुय बासान, बे'यि ति ये'लि शाऽयिर पानय पुशरावन आसि। यि छे' लफजुंच दाखली खो'सूसयथ तुं शायरुं सुंद वरताव युस अथ आम मानि बदलुं इसतियाराऽती मानि बखशान छु। दरअसल गछि लफजुंकिस ल्वगाऽती मानियस तुं इसतियाराऽती मानियस मन्जबाग कमसेकम अख खूबी मुशतरकुं आसुंन्य यस परन वालिस अमि लफजकिस इसतियाराती मानियस ताम वातमावनस मंज वतुंहावुक बनिथ हे कि मसलन ललि हुंद यि वाख नीतोन :-

"नाबुट्य बारस अटुंगंड ड्योल गोम।"

"नाबाद" छु अख इसतियारुं येम्युक मानि जिन्दगी आऽसिथ हे कि

"नाबदस" तुं जिन्दगी हे' कव अऽस्य यिम के'ह खूबी बदि कऽडिथ

નાબાદ	જિન્દગી
ઠોસ	તસ્સવુર
અજુવ્ય	જુવ્ય
બેહરકથ	નાપાયદાર
પાડનિસ મંજ ગલાન	નાપાયદાર
મેછર..... બેતરિ.....	મેછર બેતરિ.....

દ્વશવુંન્ય હયકન બે'યિ મુખતલિક યા મુશતરકું ખૂબિયિ આડસિથ યિહુંન્જ જિકિર જો રુરી છે'નું। બહરહાલ “નાબદસ” તું “જિન્દગી” છે' વારયાહ મુખતલિફ ખૂબિયિ મગર મેચરૂંચ ખૂબી છઘ મુશતરકું। યહય ખૂબી છે અથ જિન્દગી યા ઇનસાની જનમુક ઇસતિયારૂં બનાવાન। અમિ અલાવું છિ પૂરૂં વાઘસ મન્જ બેયિ તિ કેહ્ ઇશારૂં મૂજૂદ યિમ અમ્યુક ઇસતિયારાડતી માનિ સરખરૂં કરાન છિ। કથ બરકસ છે નું મે યથ વચન ચાલિ જમિ મંજ વરતાવ, નું આમત્યન લફજન તું તિમન પુશરાવનું આમત્યન (તસરીહસ મન્જ) ઇસીતયારાડતી માનિયન દરમિયાન કાંહ તિ મમાડસલથ બાસાન। ટ્વબાર “પલંગ પાડરાવનસ” તું ગ્વરમ્વરૂં શાસતૂંર બોજનસ યા “બાદામ” તું “જાગરથ” યા કિશમિશ તું સુધુતિ વવસ ખૂબી છે મુશતરકું। મિસાલું હયકવ બેયિ તિ દિથ મગર કથન લગિ તૂલ।

ઇજહારસ મંજતિ છુનું ત્યુથ કાંહ ઓસલૂબસિયાડતી ઇશારૂં યેમિ સૂત્ય યિ રૂહાડની તજરૂંચ બાવથ બાસિહે। યોદવય યિતિ માનવ જિ અથ મંજ છે અબદી લોલુંચ બાવથ, મગર અથ વચનસ અગર અડરિનિ શેરનુંક્ય તું અછિદાડર હિશ પાડરિથ રોજનુંક્ય આરજી લોલુંક્ય શારૂંતજરૂબ લરિ થાવવ દ્વશવુંન્ય લોલન મંજ કિથપાડટ્ય કરન ફરકા યા રો'સુલમીર તું મહજૂરન્યન યિમન શારન ક્યાજિ વનવ તું ત્યે'લિ આરજી લોલું બદલું અબદી લોલુંચ બાવથ :-

રોસુલમીર :- ટ્વડજૂંર તું બાદામ બરયો ચન્દું શીરીન તું આડલુંસુપાડરી
કાડશિરિ નાબદુ તું મિસરૂંકિ કંદો।

મહજૂર :- કન્દ તું નાબદ આડલુંસુપાડરી થાવસ ચન્દું બડર્ય બડર્યે
યિયિના કરસ બન્દું બરદાડરી

કમલસાડબ છિ અઘ બાતજરૂંબું ફનકાર મગર યથ વચનસ મંજ છે તહન્દિસ બાવડચ અંદાજસ મંજ કતિતામ ક્યાહતામ પરૂંગી યસ અથ તમિ રૂહાડની તજરૂંચ બાવથકાડરી બનાવાન છેનું યેમિચ તશરીહ કમલ સાડબન દિચમુંચ છે'।

કદામથપસન્દ અન્દાજિ બયાનસ મુતલિક બનું નું બું કિહીં। તમિ સૂત્ય લગિ ટ્વતસ જેછર। મે છુ કાડશરિસ મંજ લીલા અદબુક જવાન ડનવાનસ તહત અઘ મકાલું લ્યૂખમુત। યથ મંજ યિછન કથન દલ દિનું આમુત છુ। વ્વમેદ છમ જિ કુનિ શુમારસ મંજ કડરિવ શાડમિલ। શાયદ નેરિ તમિ સૂત્ય કથન ફુટ।

મુઘલિસ

રતન તલાશી

356/13 તાલાબતિલૂ

જમ્મૂ

बिलवास्तुं मुलाकाथ करव

व्यचार नाग
नवशहर, सिरीनगर
8 जून 1997

म्यानि मोहतरिम तुं मनुमानि बाया,

चोन खत वोतुम चोर दो'ह ब्रो'ह। खबर चे' कर असिहेथ ल्यूखमुत। ये'ति डडाकु सिस्टम वुनि ति ऊर्य न यूर्य। शुक्र छु जि वोत तुं बिलवास्तुं मुलाकाथ सपुद। ख्वदाय थाऽव्यनय वारुं तुं कारुं, पनुंन्य शुर्य बाऽच तुं दोस अहबाब ह्यथ।

कें'ह दो'ह ब्रो'ह वाऽचुंम अर्जुनदेव मजबूर साऽबुंन्य ताजुं शारुं सोंबरन "त्यो'ल"। परान परान गोस अंद प्यटुं द याम पऽरिथ। दिल फोलुम जि मजबूर साऽब छि व्यन्य नफीस शार वनान। शख्सी वाऽर्यदाथ तुं अहसासाथ (छि-सं०) गाऽर शख्सी शाभरुं बावथ बनान। हरगाह सु पनुंन्यन रहदाऽरी हावतुं दियि, काऽशिरि शाऽयिरियि हुंरि अख अहम आवाज। दय बखुंशीनस दिलस स्वख तुं कलमस सनुं तराऽ जी हुंद ज्याहुं ज्याहुं क्ववथं।

..... यि बूजिथ गोश ख्वश ति तुं हाऽरान ति जि म्योन क्याहताम ल्यूखमुत छु चान्यव अदब-शिनास नजरव गुजर्यामुत। वुंछ कथ वक्तस आयि अस्य बागुंन्य -

चार सोयस प्यठ यिम, कथि आऽस्य वोनान खाब

लऽज गाऽमुंचि मनि तिहुंदुय बुथ व्यन्य खाब सपुद.....

'पुष्प' ओसुम बुजर्ग, पुरखलूस तुं शफीक दोस, सोमनाथजत्सी यावन कालुक खिडाऽर्य बोज, यस सूर्त्य चखि हो'त तुं लोतुं बावथ करान ओसुस, संतोष मऽछयुल यार, कऽशीरि हुंद आशक तुं आइडलिस्ट फनकार, चमनलाल चमन कथिय/क्यो/कदमुं तहजीबुच तुं. माऽर्यमंजरुंच मिसाल, बंसी आर्टिस्ट बेबाक बूल्य तुं छायि रोस अनहार, महीदीन गौहर पाकबाज शऽराब्य। हाय-

कम आऽस्य तिम सपाऽर्य गऽय, कोत सना गऽयेय?

तारख अगर नुं दोहलि ति नऽन्य द्रायि राथ क्युत

बुंति छुस व्यन्य कंऽइय नोखस प्यठ लवुं प्यो'र छारान। चे कऽर्यनय दय राऽछ तुं मे' आऽसिन चोन दर्शुन नऽसीब।

.... प्यारे हताश छुम शायद नाराज। चिट्य लांछमस जवाब नदारद। क्याह ताऽजुंन वाऽचमुंनुंय आस्यस नुं। हे मे' ओस नवजवाऽनी हुंद अख दोस। उर्दू पाट्य शार वनन वोल महेंद्र नाथ रैना। खबर सुकति.....

डॉ० रतन लाल शांत
जम्मु

दियिव इजाजथ
तुहंद रुत कांछन वोल
रहमान राही

भारतीय डाक



SPEED POST

- *FAST*
- *CONVENIENT*
- *RELIABLE*
- &
- *ECONOMICAL*



FOR DETAILS CONTACT

Phone No. Srinagar : 452464, 476543
Jammu Tawi : 546147, 43604, 532993

When we say speed we mean speed

**Free enterprise.
Or leadership that
inspires the confidence
to venture forth
against all odds.**

In today's world, starting a business venture isn't just a matter of funds. There is also the need to protect the



funds against all contingencies

This is where New India figures prominently. Since inception 75 years ago, the company has offered Indian industry and trade a range of innovative insurance covers

From business interruption and satellite insurance. To machinery, electronic equipment, cargo and hull.

These covers have provided the entrepreneurial strength That helps convert opportunities into successful ventures. And boosts overall industrial activity.

Foresight, innovation and the will to serve That's what makes New India the leading general insurance company in India



NEW INDIA ASSURANCE



A subsidiary of the General Insurance Corporation of India

75 years of solid, secure support

Our main Insurance covers: Urban — All Risk • Baggage • Cash-in-transit • Pedal Cycle • Householders' • Shopkeepers' • Doctors' Composite Package • Mediclaim • Group Mediclaim • Overseas Mediclaim • Personal Accident (Individual) • Third Party Life • Students Safety • Birthright • Cancer • Multiperil • Insurance for LPG Dealers • Heart • Kidney Malfunction • T.V. • Bhavishya Arogya • Mutual Fund Package Rural — Cattle • Sheep • Horse/Pony/Mule • Pig • Camel • Poultry • Duck • Rabbit • Elephant • Dog • Brackish Water Prawn • Inland Fish • Silkworms • Honey Bees • Agricultural Pumpset • Animal-driven Cart • Hut • Gobar Gas Plant • New Well • Janata Personal Accident • Gramin Personal Accident • Composite Package for tribals • Farmers Package.